

A la asamblea de la Orden Militar de la Gran Guerra irán delegados de P. Rico

La "PRERA" está siendo reorganizada. — La Unión Republicana no nombrará representantes. — Los suicidios en la isla. — Martínez Nadal planteará el asunto de su representación en la Junta de Síndicos en el Senado. — Hiere a V. Cruz Ramírez

Servicio Especial de LA PRENSA
SAN JUAN, P. R., octubre 14. — Hace algún tiempo la prensa diaria informó sobre el establecimiento en Puerto Rico de un Capítulo de la "Military Order of the World War", compuesto de oficiales que sirvieron durante la Guerra Mundial. El Capítulo de oficiales que sirvieron durante la Guerra Mundial está actualmente por el Comandante don Adolfo de Hostos, y se encuentran afiliados al mismo alrededor de veinticinco distinguidos caballeros de esta isla que sirvieron durante la Guerra Mundial como Oficiales del Ejército y la Marina de los Estados Unidos.

El Capítulo de Puerto Rico, que es uno de los más recientes de la Orden, ha desplegado una gran actividad y está considerado como uno de los Capítulos más entusiastas de la Orden Militar.

Recientemente se celebró una convención en la cual se consideró la importancia de enviar delegados a la próxima Convención Nacional de Miami durante los días 14 a 17 de octubre. Fueron designados el doctor G. H. Carrasquillo, el capitán don Felipe Vidal y el teniente don Eduardo R. González para representar al Capítulo de Puerto Rico en la Convención Nacional.

LA "PRERA" OBJETO DE UNA REORGANIZACIÓN

SAN JUAN, P. R., octubre 13. — El Sr. James R. Bourne, director de la Administración de Auxilio de Emergencia, informó que está siendo reorganizado el Departamento de Trabajo Social de la referida entidad, y que serán además reorganizados todos los negociados y departamentos de la misma.

Creó el señor Bourne que con la reorganización que se está llevando a efecto, la PRERA llenará su misión con mayor eficiencia en el futuro.

—La PRERA tiende a convertirse de una organización temporal de emergencia a una de carácter permanente", dijo.

El señor Bourne no tiene en mente por ahora hacer cambios en el personal directivo de los distintos departamentos y negociados de la Administración de Auxilio de Emergencia. Los actuales directores permanecerán en los cargos que desempeñan.

LA UNIÓN REPUBLICANA

SAN JUAN, P. R., octubre 13. — Los lectores están enterados de la comunicación dirigida por el director de la PRERA, señor James R. Bourne, a los señores Rafael Martínez Nadal, Antonio R. Barceló y Santiago Iglesias, pidiéndoles que nombren un representante de sus partidos respectivos para formar parte de un Comité Consultivo de la Administración de Auxilio de Emergencia.

EL GOB. LEHMAN ATACA LA INFLUENCIA DE CORPORACIONES UTILITARIAS EN EL G. O. P.

La poderosa influencia de la "vieja guardia" republicana en ese partido y las conexiones existentes entre algunas corporaciones utilitarias y el partido republicano han sido considerados los dos asuntos de más grande interés que se discutirán en la presente campaña, en su discurso de aceptación hecho en el Club Nacional Democrático en esta ciudad, presentó estos dos asuntos como los de más importancia en la encuesta política actual.

Durante el curso de sus palabras atacó el record de los republicanos aquellos que están a la cabeza del partido diciendo que ellos habían tratado de bloquear toda legislación progresista que se había presentado en ambas ramas de la legislatura de Albany. Dijo además que esta marcada oposición de los republicanos se había venido apreciando desde los tiempos de la administración de Charles van Hughes, hace casi tres décadas, hasta nuestros días.

El gobernador Lehman no mencionó su contrincante Mr. Robert Moses. No hizo mención a nombres, pero muchos que estuvieron presentes en el acto opinan que en aquel párrafo en que decía que "un hombre entre los republicanos tuvo el valor de decir la verdad al pueblo", se refería a Mr. W. Kingsland Macy, quien se opuso al dominio de la "vieja guardia" en el partido republicano en el estado.

El candidato de Tammany
ALBANY, N. Y., octubre 16. — Mr. Robert Moses, candidato republicano para la gobernación del estado dijo en una conferencia con representantes de los periódicos hoy que el hecho de

mité Consultivo de la Administración de Auxilio de Emergencia. El señor Barceló nombró para representar en el referido organismo al Partido Liberal, al excomisionado del Interior, don Guillermo Esteves. El Presidente del Partido Socialista, don Santiago Iglesias, ha designado para representar a dicha agrupación política, al senador Bolívar Pagán.

El Partido Unión Republicana no ha nombrado ni piensa nombrar a ningún representante para formar parte del Comité Consultivo de la PRERA. Así lo informó el licenciado Rafael Martínez Nadal. Dijo que por ahora no quería hacer comentarios sobre el asunto, que pronto dará un "statement" explicando la posición de la Unión Republicana en este asunto.

LOS SUICIDIOS EN LA ISLA

SAN JUAN, P. R., octubre 14. — El número de suicidios aumentó considerablemente en la isla de acuerdo con los informes que suministra diariamente a la prensa el Cuartel General de Policía. El parte oficial da cuenta de cuatro casos ocurridos en Barceloneta, Cayey, San Germán y Corozal.

El primer caso ocurrió en la noche del cinco del corriente en el barrio "Frontón" de Barceloneta. Germán Medina Alfiea, blanco, de 22 años de edad es la víctima. Se suicidó colgándose de un árbol. Se cita como móvil una disputa que sostuvo el interfecto con Facundo Noriega en la cual recibió varios golpes.

En el caso de Cayey la víctima fue la señora Francisca Espada de 30 años de edad. Ingresó una dosis de lisol y falleció en el Hospital Municipal. Se privó de la vida por disgustos familiares.

En el tercer caso se ahorcó en una habitación de su residencia en el barrio Minillas el anciano Benito Rodríguez González, blanco, de 65 años de edad. Desde hace algún tiempo se encontraba enfermo y venía acariciando la idea de suicidarse.

En el caso de Corozal se citan también como causas del suicidio los disgustos familiares. El cadáver de Manuel Marrero, blanco, de 55 años de edad, celador del acueducto fue encontrado colgando de un árbol por su hijo Cecilio Marrero, el día 5 de octubre a las 5 y 45 minutos de la tarde.

MARTÍNEZ NADAL Y LA JUNTA DE SÍNDICOS UNIVERSITARIA

SAN JUAN, P. R., octubre 10. — El presidente del Senado, licenciado Rafael Martínez Nadal, explica por qué no asistirá a las sesiones de la Junta de Síndicos de la Universidad de Puerto Rico, (sigue en la séptima página)

que el gobernador Lehman iniciara su campaña con un discurso en Tammany Hall quería decir que él era el "candidato de Tammany para la gobernación."

Con relación a las manifestaciones hechas por Mr. Lehman sobre el valor de decir la verdad al pueblo, comentó Mr. Moses que él no sabía que Mr. Macy estuviera interesado en ser postulado para algún puesto público.

Dijo además: "Yo sabía que Mr. Lehman acabaría por caer del lado de Tammany. El no puede obtener sus votos si no va a ellos. El año pasado él se excusó con estar enfermo. Este año, no le han permitido presentar excusas. Todos estos dichos de que Lehman es un "independiente" es una farsa."

Añadió Mr. Moses que estaba satisfecho del recibimiento que se le hizo en Glens Falls anoche.

Con relación a una visita de algunos representantes de empleados del servicio civil, dijo: "Les he manifestado que sus peticiones estaban hechas en una forma tan vaga que ellas nada querían decir y que si ellos sometían peticiones más específicas que estaba dispuesto a contestarlas. Entonces ellos así lo hicieron y hoy les enviaré la contestación prometida."

"Estuve investigando lo que los candidatos Donovan y Lehman dijeron sobre el servicio civil en el año 1932, y he llegado a la conclusión de que ello nada significa."

Eminente católico acusado de alta traición en Danzig

DANZIG, Estado Libre de Danzig, octubre 16 (AP). — Un eminente católico llamado Behrend fue detenido hoy como sospechoso de alta traición y de haber comunicado asuntos oficiales a "una potencia vecina." Por ser miembro del partido centrista de Danzig y consejero del gobierno, su arresto ha provocado gran sensación.

REALIZACIÓN FORZADA DE COMESTIBLES



Establecimiento de venta al por mayor de víveres que se derrumbó en Takoma por haberse reventado una cañería de agua en el piso superior que reblandeció los muros, cayendo a la calle las mercancías y muebles.

Pacelli ruega en Buenos Aires por la paz del Chaco

Conmovido concedió a la hija de Estigarribia bendición para su padre

BUENOS AIRES, octubre 16 (UP). — El cardenal Eugenio Pacelli, legado pontificio al 320, congreso eucarístico, se mostró visiblemente conmovido hoy al conceder una petición de la joven hija del generalísimo paraguayo, José Estigarribia, por una bendición especial para sus padres. Ella también pidió un ruego por la paz del Chaco.

Visitó a la Virgen de Luján

BUENOS AIRES, octubre 16 (UP). — El cardenal Eugenio Pacelli, legado pontificio al congreso eucarístico de Buenos Aires, fue ayer a Luján para participar en las ceremonias en honor de la patrona del congreso, la Virgen de Luján. Lo acompañó Martínez de la Hoz, gobernador de la provincia de Buenos Aires.

La Virgen de Luján, que es una estatua de greda de 18 pulgadas, no fue llevada a Buenos Aires como eran los planes en un principio, por temor de que el viaje en tren ocasionara algún daño a la vieja imagen, cuya edad es de 300 años. Se le venera como milagrosa y se le atribuyen más de 2,000 curas de importancia. La estatua está pesadamente cargada de ornamentos de oro.

Pacelli regresó a Buenos Aires en la tarde.

Festean al arzobispo Farfán

BUENOS AIRES, octubre 15 (UP). — El arzobispo Farfán, de Lima, fue homenajeado anoche por el embajador de su país, con un banquete en la embajada en Buenos Aires.

Asistieron también como invitados especiales el canciller Salvador Lamas y esposa, los arzobispos de Buenos Aires, Asunción, Santiago y Sucre, la delegación oficial del Perú al Congreso Eucarístico, y un comité de damas que organizó la peregrinación peruana al congreso.

Serge Lifar embarcó para Europa

BUENOS AIRES, octubre 16 (UP). — Serge Lifar, bailarín ruso de danzas clásicas, embarcó ayer para Europa después de una brillante temporada en Buenos Aires. Lifar aparecerá pronto en el teatro de la ópera en París.

Aumento de exportaciones

BUENOS AIRES, octubre 16 (AP). — Las exportaciones argentinas durante los primeros nueve meses de 1934 ascendieron a la cantidad de 1,999,963,000 pesos. Contra 862,486,000 pesos durante el mismo período de 1933 según informaciones del ministerio de Finanzas.

Los tribunales de emergencia reanudan sus funciones

HABANA, octubre 16 (UP). — Los tribunales de emergencia de esta ciudad comenzaron a funcionar de nuevo hoy al reaparecer los abogados en huelga para presentar sus casos.

Estos tribunales se hallaban cerrados desde el 13 de octubre cuando los abogados se declararon en huelga informal contra las cortes alegando que no se les daba tiempo suficiente para preparar los casos.

La revolución en El Ferrol estaba también preparada

La policía descubre allí un depósito de armas y planes para el alzamiento

EL FERROL, octubre 16 (UP). — Las fuerzas de la policía y la guardia civil descubrieron ayer en este puerto un plan revolucionario detallado y un depósito de armas y municiones. Según dicho proyecto, los revolucionarios habían de atacar simultáneamente la fábrica de electricidad, el cuartel de la guardia civil, la capital general, las oficinas de correos y telégrafos, el cuartel central de la policía y el propio templo incendiarian todas las iglesias. Los cabecillas designados para dirigir a los diferentes grupos eran José González, Pablo Santamaría, Manuel Ubelo, Antonio Vázquez, Manuel López Grande y Manuel López Chas.

El jefe superior del levantamiento era el concejal socialista Manuel Morgado, que a su vez recibiría órdenes de sus colegas Alfonso Quintana y Antonio Santamaría. Quintana fue diputado a las Cortes Constituyentes y en la actualidad es secretario particular del ex ministro señor Casares Quiroga.

Las sentencias de muerte causan comentarios

MADRID, octubre 16 (UP). — El gran número de consejos de guerra que van a celebrarse los tribunales militares ha hecho que se concentre la atención en las tres penas de muerte dictadas por los consejos de guerra de Barcelona contra el comandante Pérez Ferrás, el capitán Escofet y el teniente coronel don Juan Ricard March. Todos ellos han sido declarados culpables de participación en la revolución de Barcelona. Sin embargo, se está llevando a cabo una intensa campaña para obtener su perdón, en la que toman parte muchas personas prominentes.

En el despacho del presidente de la República se ha anunciado que, "como en casos anteriores, el señor Alcalá Zamora recibe las peticiones de clemencias por correo y telegrafo, pero a ninguna persona en audiencia con este objeto, habiendo hecho la única excepción, al igual que cuando fué sentenciado el general Sanjurjo, en favor de la madre del capitán Galán."

Esta señora, lo mismo que en la anterior ocasión, ha venido a ver al presidente de la República para exponerle, en nombre de sus sentimientos religiosos y republicanos, su ruego y deseo de que ninguna otra familia de un militar, cualesquiera que sean las tendencias políticas de éste, tenga que sufrir las tribulaciones y penas que aún la agobian a ella.

Esta única súplica verbal figura entre los miles de cartas y telegramas firmados por sendos particulares como el cardenal Vidal y Barraquer, o por organismos como el Colegio de Abogados de Barcelona y la Liga Regionalista que dirige don Francisco Cambó.

El general Sanjurjo fué condecorado a muerte por su participación en el alzamiento de agosto de 1932, pero se le conmutó la sentencia a cadena perpetua por recomendación del Gabinete y, al concederle la amnistía general de 1934, quedó en libertad.

El diario radical republicano "Renovación", de Barcelona, publicó en su edición de ayer las fotografías de don Niceto Alcalá Zamora y don Francisco Maciá, el extinto presidente de la Generalidad, al propio tiempo que un artículo en que se recuerda que Maciá fué el primero en pedir clemencia para Sanjurjo cuando el tribunal militar lo condenó a muerte por haberse alzado en armas contra el gobierno, y añade: "El ruego de Maciá fué atendido. Ahora no es Maciá, sino el pueblo de Cataluña el que intercede por los reos."

Al recibir una petición firmada por los miembros de la Asociación de la Prensa de Barcelona, solicitando perdón para los señores Pérez Ferrás, Escofet y Ricard, el señor Carrera Pons, delegado del gobierno central en Barcelona, dijo a los periodistas: "Su acto reforzará las peticiones que se han recibido de otras partes de Cataluña, donde se intercede unánimemente por la concesión del perdón de los tres reos. He participado al gobierno esta actitud. Las ramas catalanas del partido radical republicano también han solicitado la clemencia y me han presentado una solicitud al efecto, con siete mil firmas. Estas peticiones recibidas de todas partes de Cataluña me hacen sentirme orgulloso como hombre y como catalán y al presentárselas al gobierno es mi obligación comunicar la misma emoción y alto espíritu que inspira las peticiones."

5,000 padres de familia contra la educación socialista en Tampico

TAMPICO, Méjico, octubre 16 (AP). — En protesta contra la educación socialista que el gobierno federal tiene la intención de implantar próximamente en todo el país, 5,000 padres de familia efectuaron una gran demostración

Respaldanse candidatos para puestos electivos en el estado de N. York

La Unión de Ciudadanos en una reunión que últimamente celebró, decidió respaldar cuarentinueve candidatos de todos los partidos políticos para ocupar puestos electivos en el estado.

Esta organización no ha respaldado la candidatura de Mr. John McNaboe ni tampoco al senador Albert Wald, del distrito senatorial número 17. La Unión de Ciudadanos respaldó a Joseph Clark Baldwin, quien fué calificado como un hombre cuyos conocimientos sobre materia legislativa le harían un buen representante del pueblo en la legislatura de Albany.

En el distrito asambleista el respaldo a Daniel J. Riezner, del partido republicano y del fusionista, considerando además el candidato socialista como persona que cualifica para el puesto de asambleista. En el Distrito 17, respaldó a Meyer Alterman y en el 18 a Ernest Lappano, republicano y respaldado por el partido Fusionista.

El alcalde LaGuardia investigará el uso de los fondos de socorro

El alcalde Fiorello H. LaGuardia ha prometido que se llevará a efecto una investigación imparcial en el Departamento de Bienestar Público, en aquella parte que se refiere al uso de los fondos de ayuda de la ciudad. Esta promesa fué hecha después de una reunión que se celebró en la junta de Presupuestos, la cual asignó la suma de \$37,110,000 para ser usada en el próximo mes de diciembre.

La ciudad de Nueva York contribuirá con una cuarta parte del total general de los fondos de ayuda; el estado con otra cuarta parte y el gobierno federal con la mitad.

Seis policías niegan haber aceptado soborno

CAMDEN, N. J., octubre 16 (AP). — Los seis guardias de la policía de esta ciudad procesados como resultado de la investigación de los vicios realizada por el gran jurado de la ciudad, declararon hoy que no eran culpables de la acusación que pesaba sobre ellos de aceptar soborno de los comerciantes en licores.

Los procesos comprendían 62 acusaciones contra los policías. Los entartados son: Thomas Cheeseman, Vernon Jones, Edward Fisher, George Weber, Frank Wilnot y Joseph Leonhardt.

La investigación de los vicios rampantes en esta ciudad fué ordenada por Mr. Frank T. Lloyd, magistrado del Tribunal Supremo, como consecuencia del asesinato del agente William Feitz, cuando éste trataba de frustrar un atraco en una casa de lenocinio.

Stone, presunto asesino de una niña, vigilado para evitar que se suicide

Se pedirá al gran jurado que lo procese por asesinato en primer grado. — El acusado está en perfecto uso de sus facultades. — El examen de la sangre.

MOUNT VERNON, N. Y., octubre 16 (AP). — Se estaba esperando esta tarde el resultado del análisis patológico de las manchas encontradas en la ropa y en el pavimento del sótano, con el fin de establecer la red de pruebas en que el estado espera envolver a Lawrence Stone, de 24 años, por el horrendo asesinato de la niña de 5 años, Nancy Jean Costigan, cometido el domingo. En tanto la policía vigila sin cesar al acusado, que se halla encerrado en una de las celdas interiores del cuartel de la policía, para evitar que se suicide.

Los desconsolados padres, Mr. Richard J. Costigan y su esposa, pensaban salir esta tarde de Nueva York, llevando consigo una urna en que se contenían las cenizas de la infortunada criatura, su única hija, para darles sepultura en Chicago.

Stone descendió de una familia yankee de Connecticut que hace tiempo fué opulenta y poseía muchos terrenos, padece de debilidad mental y ha estado recluido en 3 diferentes ocasiones en instituciones correccionales, antes de cumplir los 18 años. El acusado insiste en que la niña estaba muerta cuando la arrojó a las llamas, pero las autoridades del condado no lo creen, después de las pruebas que han encontrado en el sótano del edificio.

Mr. Amos O. Squire, médico forense y Mr. Frank H. Coyne, fiscal del distrito, aunque todavía no han presentado informes oficiales, opinan que Nancy no había fallecido aún cuando Stone la llevó de una habitación a otra del sótano y después al hogar de la caldera. Aunque el presunto criminal asegura que el fuego estaba apagado, por el portero del edificio se ha sabido que las llamas se han mantenido en constante actividad desde hace varios días.

El forense esperaba recibir hoy del Hospital Grasslands el resultado de los análisis de la sangre encontrada en la ropa de Stone y en el suelo del sótano, así como de la de los dos policías que accedieron a la llamada al tenerse noticia del crimen y la del criminal. El acusado asegura que se cortó cuando ayudaba a los policías que resultaron heridos en un choque. En opinión del fiscal del distrito, Stone es muy marrullero y preparó el cuento en su imaginación antes de firmar la confesión, a las 4 de la mañana de ayer, cuando llevaba 11 horas de interrogatorio. Stone encuentra explicación para todo —dijo el fiscal— pero ya ha sido encontrado en varias contradicciones. Entre tanto, en la oficina de este fun-

cionario se sigue preparando el procesamiento por asesinato en primer grado que se presentará al gran jurado de White Plains. El Dr. Squires dijo que Stone está cuerdo y será juzgado. Se verá el caso, el mes que viene, ante el tribunal supremo del estado y se pedirá la pena de muerte para el acusado.

Ayer se ofreció la defensa del acusado. El abogado de Nueva York, Hamilton Anderson, se personó en la estación de policía y dijo que lo había empleado Mr. Adeline Strong, de New Milford, Connecticut, antigua tutora de Stone, agregando que había suficientes fondos para hacer la defensa del presunto asesino, a pesar de lo cual el jefe de la policía no le permitió que viera al preso.

El funcionario policiaco le dijo a Anderson que tenía que presentar una autorización por escrito y firmada por un pariente de Stone y que de lo contrario el mismo acusado podía pedir que defendiera Anderson. Un hermano del preso, Lawrence Stone, que trabaja en un garage de esta ciudad, parecía dispuesto hoy a autorizar a Anderson para que hiciera cargo de la defensa, pero hasta las 12 del día no había vuelto el abogado. Al parecer los bienes del padre de los Stone han desaparecido.

Se dice que Mrs. Strong es la hermana del Hospital de New Milford y se hizo cargo de la tutoría de Stone y sus tres hermanos después de la muerte del padre de éstos y cuando Lawrence tenía 3 años. Agregó Anderson que la madre de los muchachos se llama ahora Mrs. Otis Horton y vive en Wappingers Falls, N. Y.

Otro hermano, Raymond, cumplió una condena en el penal (sigue en la sexta página)

PAPEL de FUMAR
"JEAN" o "BAMBU"
\$2.75 por caja
"PICADURA"
Marca "LA REINA"
80¢ por libra
PRECIO ESPECIAL EX MAYORES CANTIDADES
SUAREZ Y CRESPO
55 FULTON ST. N. Y. C.

"Mamá, ¿cómo se hacen los pastelillos de batata que Pepe está siempre nombrando?"

LA MAMÁ ESTÁ TODAVIA CERCA DE SUS HIJOS... ¡GRACIAS AL TELÉFONO!

La madre moderna no pierde a sus hijos cuando se casan. Ella está en comunicación constante con ellos por el teléfono no importa lo lejos que vivan.

Un teléfono en la casa, cuesta menos de quince centavos al día. Y piensa en lo mucho que le aporta—noticias de la familia, la conveniencia de hacer las compras por el teléfono cuando hace mal tiempo, comunicación instantánea para ayuda en casos de emergencias. Y su nombre impreso en el Directorio de Teléfonos, facilita que sus amigos y oportunidades de negocios le encuentren.

Busque en la página 2 del Directorio de Teléfonos nuestra Oficina de Negociado más cercana. Entonces venga y véanos. O podía hacer arreglos para un teléfono desde el teléfono público más cercano. De cualquier manera, no se compromete en nada.

NEW YORK TELEPHONE COMPANY

JARABE FAMEL
contra las Afecciones de las Vías Respiratorias, Bronquitis, Crup, Gripe, Tos, Catarro, Asma, etc.
PRECIO: \$1.50 LA BOTELLA.
En su droguería o escriba directo a los distribuidores, Jancin al cartón al recibir su botella.
DRUG IMPORTING CO.
179 Adams St., Brooklyn

Ayuntamiento de Madrid

LA PRENSA

Entered at the Post Office at New York, N. Y., as second class matter.
Published daily, except Sunday, by
JOSE CAMPBELL, Publisher and Prop.
JOSE M. TORRES-PERONA, Secretary
and Assistant Publisher.
Director: JOSE CAMPBELL.
JOSE M. TORRES-PERONA,
Sub-Director y Secretario.
Oficina: 245 Canal Street, Nueva York.

PRECIOS DE SUBSCRIPCION

Estados Unidos y posesiones, Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador, España, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Santo Domingo, Uruguay, Venezuela.
3 m. 6 m. 1 año
DIAARIO (excepto \$3.00 \$5.00 \$9.00
los domingos)
SERIE "A" (lunes a viernes)
SERIE "B" (sábados)
SERIE "C" (domingos)
PAISES NO COMPRENDIDOS EN LA LISTA ANTERIOR
DIAARIO (excepto \$5.00 \$9.00 \$16.00
los domingos)
Para Códigos y Universidades: Por paquetes, 25 centavos el ejemplar.
Número suelto, 3 centavos.

LA PRENSA está de venta en los principales hoteles, en las estaciones del subterráneo y del elevado, y en 1,500 puestos de periódicos de Nueva York y de otras ciudades de los Estados Unidos.

DIRECCION: 245 CANAL ST.

NEW YORK.
Teléfono: Canal 6-1200.

La "Asociación Prensa" solamente está autorizada para la reproducción de los mensajes caligráficos publicados en este periódico y a ella atribuidos o de los que no lo son a otra fuente de información y que no sean de carácter oficial, quedando expresamente prohibida la reproducción de cualquier otra información que se publique.

Nueva York, octubre 17 de 1934

LA REBELION DE ASTURIAS

Sea cual fuere el criterio que se adopte para enjuiciar la revolución española, en el espíritu menos cordial y en la mente menos serena, sólo puede ya haber un interés primario: que cese la resistencia de los mineros asturianos atrincherados en la brevia región montañosa de la provincia. A la luz de todos los informes oficiales, las tropas avanzan, cautelosamente sobre la zona ocupada aún por los sediciosos. Y se advierte en la lentitud de esos movimientos militares el deseo del gobierno de limitar todo lo posible el doloroso coste en sangre y ruinas de la represión del alzamiento.

Este, por de pronto, parece definitivamente dominado. Cuanto tuvo de amenaza al orden constituido y de provocación a la autoridad de la nación, ha cesado ya de tener dinamismo eficaz. Y los núcleos que se baten —con la fiereza que da la desesperación o el desenfreno que, humanamente, provoca el desengaño— sólo sirven para prolongar una lucha excruciante, en la que los que caen, de uno y otro lado, son hermanos y la víctima definitiva es la patria de todos. Nadie que tenga generosidad en el alma podrá reprimir el deseo de ver terminadas esas "operaciones" de Asturias.

Luego ya, lo que resta es un problema para la justicia. Esta, por inevitable imposición de la realidad, tendrá que sancionar los delitos cometidos, aplicar penas, señalar responsabilidades. [Bien se comprende la afanosa prisa del señor Lerroux, por reunir a sus compañeros de gobierno ante la inminencia de las sentencias de muerte que han de dictar los consejos de guerra.] Y es que, en el ambiente nacional —a pesar de cuanto hayan tenido de ofensivos los acontecimientos de Cataluña y Asturias— no parece, por fortuna, destacarse la nota del rencor o la vibración del odio en la mayoría del país, que está del lado del orden y la autoridad, contra los rebeldes vencidos.

España parece apreciar bien —y es la nota más alentadora de aquella actualidad— que la violencia y el terror no resuelven ningún problema político. Y el país entero reacciona ahora, como reaccionó cuando las ejecuciones de los capitanes sublevados en Jaca, contra una actitud del gobierno que pretendiera poner a la revolución dominada un epílogo de sangre y dolor, doblemente perceptible en la paz en que ha entrado ya la nación. Todo induce a creer que se reducirá al mínimo el número de ejecuciones. Y en la misma aplicación de penalidades ineludibles a los caudillos sediciosos, es probable que impere, ante todo y sobre todo, el criterio —o la esperanza— de que es mejor tratar de suavizar los reñcores que abriera la lucha, que recurrir al horrible método de ahogar en sangre aspiraciones o ideales que sólo la comprensión y la armonía podrán reformar o conciliar al fin.

No es posible dejar de percibir algunos horribles excesos que han ensombrecido, aún más, las jornadas de la rebelión. ¿Quién ha de dejar de condenar la muerte deliberada de militares inermes ya, y mucho más de mujeres y niños, de religiosos, de no-combatientes? Mas en el fondo de esas negruras de la psicología de las masas en delirio, ¿cómo, por otra parte, dejar de ver lo que hay de irresponsabilidad fatal, de inculabilidad recalcitrante en las reacciones —no importa cuán bárbaras e irracionales— de colectividad a las que no se instruyó,

A TRAVES DE MIS GAFAS

Por ALVARO

Intolerancia.

La madre del prejuicio.

Esa señora es mi mayor enemiga porque es la que pone más obstáculos al progreso humano.

Una mentalidad invadida por la Intolerancia está perdida, inutilizada.

Cuando se enseñorea de su víctima le obliga a ver el mundo a través del prejuicio.

Todo resulta falseado; los valores quedan destruidos; la belleza misma queda convertida en fealdad.

A nadie se le ocurriría ir a visitar el Museo del Prado, y admirar la incomparable sala de Velázquez, con un par de anteojos oscuros y verdosos sobre las narices.

Pero a muchos, muchísimos, se les ocurre examinar pensamientos y juzgar opiniones con los deformadores anteojos del Prejuicio ante sus mentes.

Y luego se quejan de todo lo que ven.

O lo Uno o lo Otro.

"Una de dos" parece ser el lema de esos monótonos "del hecho".

No digo "del pensamiento" porque queda entendido que todo lo que se diga contra las ideas del Intolerante quedará calificado de sacrilegio, de disparate, de error garrafal.

Lo malo es que el Intolerante juzga el hecho según ese hecho es o no favorable a sus preconcebidas ideas.

Si el gesto le es favorable, el actor hizo muy mal; si le es contrario, el actor fue malísimo y merece una pita.

Cuando él ataca, sus ataques son justos; cuando es atacado, el adversario fué injusto.

Hay que persuadir a ese Intolerante de que no existe dilema alguno en la finalidad que se ha de alcanzar.

No se trata de "una de dos".

No hay "dos"; no hay más que "una".

La Verdad.

Inseparables.

Verdad y Justicia son inseparables.

Hay que ser justo para descubrir la Verdad.

El prejuicio impide encontrar la Verdad.

El sordo que no quiere oír es injusto.

Nunca encontrará la Verdad porque nunca la busca de buena fe.

Cuando la ve de lejos, fuera del camino de sus propios prejuicios, vuelve la cabeza y cambia de derrotado.

No quiere verla.

Porque no le conviene.

Sin prejuicios.

Pongamos frente a frente un "capitalista", de los que merecen ser calificados de "negrosos", y un "comunista", de los que merecen ser tratados de "destructores".

Los dos son Intolerantes; los dos están cegados por sus pasiones, por sus prejuicios.

Cada palabra del uno es un disparate según la opinión del otro.

Chocan, se pelean y se hacen daño.

En el acto el "capitalista" se queja de que su adversario quiere arruinarle.

Pero en el acto el "comunista" trata a su adversario de asesino.

Llega un amante de la Verdad y de la Justicia y le dice: El que dió el primer golpe es el culpable. Un estacazo nunca fué un argumento. No me importa saber —pero ustedes los saben muy bien— quién pegó ese primer golpe. Ese es el culpable.

El que recibió el primer golpe sonríe con satisfacción porque se ve apoyado.

Pero el que dió el golpe está furioso porque se ve censurado.

El día siguiente sucede todo lo contrario, y el que recibió es el que da.

La sentencia le escuece a su vez.

Y el "tolerante" es acusado por los dos de ser injusto.

Decender un cirio a San Miguel y otro cirio al diablo.

Preguntas.

La discusión con el Intolerante es tan uniforme que llega a ser monótona.

Todos los intolerantes hacen uso de las mismas frases y quedan sorprendidos de las mismas respuestas.

—Pero, ¿en qué quedamos?

—¿Es usted proletario o antiproletario?

—¿Es usted amigo o enemigo del obrero?

—¿Es usted enemigo o amigo del capitalista?

—¿Soy amigo de la Verdad y de la Justicia?

—¿Soy amigo de la Verdad y de la Justicia?

—¿Soy amigo de la Verdad y de la Justicia?

—¿Soy amigo de la Verdad y de la Justicia?

—¿Soy amigo de la Verdad y de la Justicia?

—¿Soy amigo de la Verdad y de la Justicia?

—¿Soy amigo de la Verdad y de la Justicia?

—¿Soy amigo de la Verdad y de la Justicia?

—¿Soy amigo de la Verdad y de la Justicia?

—¿Soy amigo de la Verdad y de la Justicia?

—¿Soy amigo de la Verdad y de la Justicia?

—¿Soy amigo de la Verdad y de la Justicia?

—¿Soy amigo de la Verdad y de la Justicia?

—¿Soy amigo de la Verdad y de la Justicia?

—¿Soy amigo de la Verdad y de la Justicia?

—¿Soy amigo de la Verdad y de la Justicia?

—¿Soy amigo de la Verdad y de la Justicia?

—¿Soy amigo de la Verdad y de la Justicia?

—¿Soy amigo de la Verdad y de la Justicia?

—¿Soy amigo de la Verdad y de la Justicia?

—¿Soy amigo de la Verdad y de la Justicia?

—¿Soy amigo de la Verdad y de la Justicia?

—¿Soy amigo de la Verdad y de la Justicia?

—¿Soy amigo de la Verdad y de la Justicia?

—¿Soy amigo de la Verdad y de la Justicia?

—¿Soy amigo de la Verdad y de la Justicia?

—¿Soy amigo de la Verdad y de la Justicia?

—¿Soy amigo de la Verdad y de la Justicia?

—¿Soy amigo de la Verdad y de la Justicia?

—¿Soy amigo de la Verdad y de la Justicia?

—¿Soy amigo de la Verdad y de la Justicia?

—¿Soy amigo de la Verdad y de la Justicia?

—¿Soy amigo de la Verdad y de la Justicia?

—¿Soy amigo de la Verdad y de la Justicia?

—¿Soy amigo de la Verdad y de la Justicia?

—¿Soy amigo de la Verdad y de la Justicia?

—¿Soy amigo de la Verdad y de la Justicia?

—¿Soy amigo de la Verdad y de la Justicia?

—¿Soy amigo de la Verdad y de la Justicia?

—¿Soy amigo de la Verdad y de la Justicia?

—¿Soy amigo de la Verdad y de la Justicia?

—¿Soy amigo de la Verdad y de la Justicia?

—¿Soy amigo de la Verdad y de la Justicia?

—¿Soy amigo de la Verdad y de la Justicia?

—¿Soy amigo de la Verdad y de la Justicia?

—¿Soy amigo de la Verdad y de la Justicia?

—¿Soy amigo de la Verdad y de la Justicia?

—¿Soy amigo de la Verdad y de la Justicia?

—¿Soy amigo de la Verdad y de la Justicia?

—¿Soy amigo de la Verdad y de la Justicia?

—¿Soy amigo de la Verdad y de la Justicia?

—¿Soy amigo de la Verdad y de la Justicia?

—¿Soy amigo de la Verdad y de la Justicia?

—¿Soy amigo de la Verdad y de la Justicia?

—¿Soy amigo de la Verdad y de la Justicia?

—¿Soy amigo de la Verdad y de la Justicia?

—¿Soy amigo de la Verdad y de la Justicia?

—¿Soy amigo de la Verdad y de la Justicia?

—¿Soy amigo de la Verdad y de la Justicia?

—¿Soy amigo de la Verdad y de la Justicia?

—¿Soy amigo de la Verdad y de la Justicia?

—¿Soy amigo de la Verdad y de la Justicia?

—¿Soy amigo de la Verdad y de la Justicia?

—¿Soy amigo de la Verdad y de la Justicia?

—¿Soy amigo de la Verdad y de la Justicia?

Medalla de la prensa extranjera para el general Johnson

Una comisión compuesta de representantes de la Prensa Extranjera de los Estados Unidos presentó una medalla al general Johnson, quien se hallaba enfermo en un hospital de Washington, D. C., como prueba de agradecimiento por la obra magnífica que llevó a cabo el como administrador de la NRA.

Fuó preciso cambiar el programa original, pues el general estaba enfermo, y se hallaba en el hospital; mas, como la comisión quería darle la medalla antes de la fecha de su retiro, la presentación tuvo lugar más o menos con arreglo a los planes formulados de antemano.

Mr. A. Ralph Steinberg, Director Nacional del Departamento de Lenguas Extranjeras, a quien había convidado la Comisión para que pronunciara el primer discurso, encomió los resultados obtenidos por el general como jefe de la NRA, y expresó su agradecimiento, tanto por haberse proporcionado la oportunidad de cooperar con el general, como por la inspiración que de él había recibido.

Al darle las gracias a la Comisión por la hermosa medalla que acababa de recibir, dijo el general Johnson que apreciaba profundamente el sentimiento que ésta simbolizaba. Dijo que aunque estaba a punto de retirarse de la NRA, está seguro que los principios en los cuales ésta se funda no cambiarán nunca, aunque cambien los métodos de ponerlos en vigor. Agregó que de aquí en adelante estará siempre dispuesto a cooperar con esta organización, el porvenir de la cual le interesa sumamente.

Según el plan fijado de antemano, la Comisión había de llegar a Washington a las 6 de la tarde, en un tren especial, y regresar a las 8. Mas, debido a que el hospital estaba situado lejos de la ciudad, fué imposible volver al paradero para las 8. Entonces, los jefes de la Pennsylvania Railroad mandaron que la partida del tren fuera postergada 15 minutos.

Santoral y Cultos

Día 17. Miércoles. Santos: Víctor, Mariano y Andrés de Creta, mártires. Santos: Eudvigis, viuda y Mamerta, mártir. Muerte de Santa Margarita María de Alacocé.

Parroquia de la Milagrosa (Católica)

Misas a las 6:30 y 8:30. Novena Perpetua en honor de la Virgen Milagrosa, con cánticos, sermón y bendición, a las 8 p. m.

Parroquia de la Santa Agonía (Católica)

Misa a las 8 a. m. Rosario, a las 8 p. m.

Parroquia de Santa Teresa de Jesús (Católica)

Misas a las 8 y 9 a. m.

Parroquia de Nuestra Señora de Guadalupe (Católica)

Misas a las 6:30, 7, 7:30 y 9 a. m.

Iglesia de Nuestra Señora de la Esperanza (Católica)

Misas rezadas a las 7 y 8:30 a. m. Rosario a las 8 p. m.

Iglesia Evangélica Española (Evangélica)

Servicios, a las 8 p. m.

Iglesia de la Alianza Cristiana y Misionera (Protestante)

Estudio bíblico a las 8 p. m.

Iglesia Adventista (Protestante)

Consagración a las 8 p. m.

Iglesia Metodista Episcopal de San Juan (Protestante)

Damas Mensajeras, a las 8 p. m.

Iglesia Apostólica Cristiana (del Este) (Protestante)

Sociedad "Luchadores por Cristo", a las 8 p. m.

Iglesia Apostólica Cristiana (del Oeste) (Protestante)

Predicación a las 8 p. m.

BROOKLYN

Iglesia de San Bernardo (católica)

Misas a las 7, 7:30 y 8 a. m.

Iglesia de San Pedro (Católica)

Misas a las 7 y 8 a. m.

NEWARK, N. J.

Iglesia Hispano-Portuguesa de San José (Católica)

Misa a las 7:45. Confesiones de 4 a 6 y de 7:30 a 9 n. m.

JOKE

Preguntaron a una señora que iba por la calle en compañía de sus dos hijos.

—¿Qué edad tienen esos niños?

—Seis años. Son gemelos.

—¿Y dónde nacieron?

—El uno en Madrid y el otro en Cádiz.

En un examen:

—¿Cuál es el animal que tiene la carne más sabrosa?

—El buey.

—¿Cuál es el animal que le provee a usted de alimento y calzado?

—Mi padre.

LA PRENSA con sólo una indicación de la voluntad de sus lectores, puede ser colocada para la venta en cualquier quiosco de Nueva York o en cualquier quiosco de los Estados Unidos.

NOTIFIQUE AL DEPARTAMENTO DE CIRCULACION

La Actualidad en la Prensa Venezolana

LA CONFIANZA EN LOS PRODUCTOS NACIONALES. — PROYECTO DE MONUMENTO A UNA HEROINA FALCONIANA. — LA ESCUELA AGRONÓMICA SALESIANA. — FACTOR DE CULTURA INDUSTRIAL.

SIGUIENDO LA LOABLE campaña que en Venezuela se hace por popularizar los productos nacionales, el diario "Patria" de Mérida, apunta que en el pequeño fabricante priva una desconfianza para lanzar su producto como hecho en el país. Se observa que en vez de indicarse la verdadera procedencia del artículo, se inscriben nombres extraños a las actividades del productor; aun más:

"Por lo general, las etiquetas y demás medios de información y propaganda indican que el artículo procede de las grandes ciudades de Europa y Norte América. París y Nueva York son los centros que más se emplean, con lo cual nada se habrá hecho, ya que si el producto es malo, el pueblo comprará una vez y no más."

"Es necesario que abandemos la manía de recomendar nuestro trabajo y nuestra industria por el sistema de la propaganda metropolitana. El crédito del artículo lo da su calidad, y esa auto-valorización es lo que debemos perseguir. El producto venezolano debe imponerse por sí solo, mediante el esfuerzo y el mayor mejoramiento que ocurra a estratagemas que nada recomiendan, y que no son sino un vano alarde, y un mantenido pupillage inútil por cierto, defraudador del propio crédito si el artículo conquista la demanda del público."

"Hay que confiar en el producto nacional fabricado en el país por hombres radicados en Venezuela, sin que en este último caso apelemos también, como es costumbre en muchos, a firmas que sólo existen en la imaginación ridícula del fabricante nuestro. El consumidor no reclama ya nombres estrafalarios; pide, sí, bondad y precios económicos con el artículo."

HABIENDOSE LANZADO EL proyecto de erigir una estatua a la heroína Josefina Camejo, uno de los escritores nombrados para formar la comisión respectiva declinó aceptar el cargo. Por lo que tiene de sugerente, en contraste con la que parece haber sido la idiosincrasia de los pueblos de la América del Sur, tomamos del diario "El Día" de Coro, párrafos de la susodicha negativa:

"¿Hasta cuándo los héroes de la espada? Ya la tierra venezolana —por los cuatro costados—, está abonada con huesos y regada con sangre. Abonemos ahora las conciencias. Copiemos el gesto del sembrador, y así como él va arrojando el grano para tener mañana el gozo puro de contemplar la espiga repleta, nosotros, los venezolanos, sembraremos las conciencias y sembraremos ideas, para que entonces, merced a ellas, vayamos todos los venezolanos, responsables ya de nuestros actos y definitivamente preocupados por los problemas que nos son inherentes, asomándonos con visión clara y certera a nuestra realidad y aprendamos a buscar las soluciones precisas que por tanto tiempo hemos descuidado."

"Eso de que a cada momento estemos desentrañando personajes para levantar en torno a ellos fantásticos comentarios, no encuentro a qué conduce. ¿Cuál es la gloria que hace acreedora a Josefina Camejo de un monumento perpetuo de su memoria? Ya tenemos demasiadas estatuas de alabastro y mármol, y el bronce y con ello hemos acostumbrado a un pueblo a vivir de rodillas adorando al pasado sin preocuparse por el presente, que es hacia donde todos debemos volver las caras. El presente y el futuro. He allí nuestro destino. Doménar el presente en la escuela, en el taller, en el campo para que así el futuro nos encuentre aptos para la obra definitiva de redondear granítica."

ESPLENDIDA COMO HA sido la labor de los salesianos en Valencia, que cuenta con un magnífico colegio, con el Instituto de las Escuelas Populares, el Oratorio Festivo, etc. ha venido ahora a agregarse la Escuela Agronómica, de la que dice "El Globo" de aquella ciudad que vendrá a ser para todo el país un factor importantísimo de cultura industrial. Acotamos del diario citado:

"El Director Técnico de la Escuela, agrónomo de profundos estudios en los principales centros agronómicos de Alemania, y organizador de la Escuela Agronómica de Ibagué, la mejor de la vecina República de Colombia, ha dividido el vasto campo en parcelas de mayor a menor extensión, para los principales cultivos del país. Así: café, cacao, caña de azúcar, fruticultura, viticultura, horticultura, poteros para la cría con los departamentos para la viticultura, apicultura y piscicultura, etc."

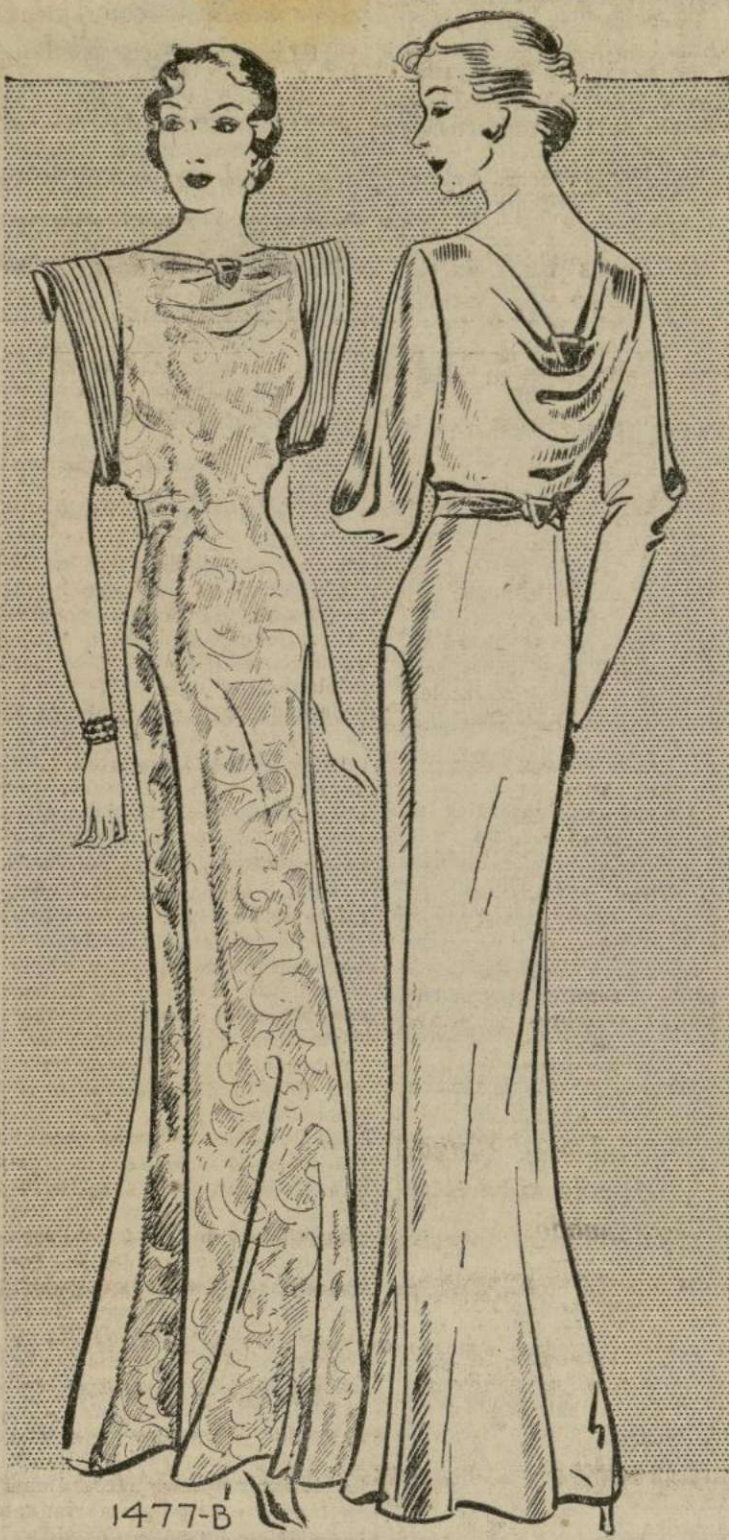
"A ojos vistas está la importancia de esta nueva obra que, una vez conquistada la cumbre de su perfección, ha de ser amplia carretera para que nuestras juventudes, dejando a un lado la ya trillada calle real del Bachillerato y la Universidad enreden sus pasos hacia metas de éxito indiscutible, porque es evidente que si a nuestras Universidades afluyen tantos candidatos —no siempre son aptos— a las aulas doctorales, debe a que nuestras juventudes, plélicas de actividades y nobles ambiciones, no hallan otro objetivo ni otro camino sino el del "Grado", que no siempre los inmuniza contra el fracaso."

"No hay cultivo que no prenda y fructifique en Venezuela, pues la naturaleza ha sido prodiga con ella, haciéndola prodigiosamente fecunda. Está llamada nuestra Patria a ser una nación eminentemente agrícola y pecuaria, que sus productos no sólo alcancen a su propio consumo, sino a la exportación en grande escala. Sólo nuestra desidia e incuria puede explicar el que aún importemos productos agrícolas de afuera del mar. La Escuela Agronómica de los Salesianos viene a enseñar a nuestros hijos cómo es una gran verdad aquella de Cecilio Acosta: "Aquí es oro todo lo que se ve y pan todo lo que se toca con las manos", y el futuro bienestar de Venezuela exportadora tendrá mucho que decir en lo de la idea que persiguen."

PARA LAS DAMAS

Por BEATRIZ SANDOVAL

PATRÓN DEL DÍA



1477-B

LINDO TRAJE DE NOCHE

1477-B.—En las actividades sociales de este invierno se verán dos distintos estilos de falda. La una extremadamente viciada con un corpiño completamente ceñido al cuerpo, la otra de líneas angostas, principiando el vuelo de las caderas para abajo. La tela apropiada para el primer modelo es la "taffeta" o terciopelo; para el segundo se usan telas suaves y flexibles así como el lamé, encaje, seda o terciopelo.

El vestido que aparece en el dibujo de hoy es de línea princesa, que favorece a la mayor parte de las damas. Los escotes sencillos, bien esculpidos se cubren con un gorro de jamón, se atan bien y se rehogan.

La falda se hace aparte, rehaciendo bien todo lo que se retiró al principio y machacando para dar cuerpo por el talle, con la adición de un poco de puchero.

No debe llevar más especia que un poco de perejil y nuez moscada.

Si la falda es clara, se le incorporan una o dos yemas bien batidas con una cucharada de lechuga y se le da un toque de azúcar a la vez que se cocina.

SE ESTÁN RINDIENDO YA AL EJÉRCITO LOS MINEROS DE LA PROVINCIA DE ASTURIAS

(Continuación de la primera página)

de plazo para consultar con sus abogados defensores.

El ministro de Hacienda ha informado que se ha concedido un crédito de cinco millones de pesetas al ministerio de la Guerra, para sufragar los gastos de la campaña militar emprendida contra los rebeldes en Asturias.

En centros oficiales se ha informado que el gobierno se movilizará contra la Fox Film y Movietone por la exhibición hecha de películas tomadas con escenas de la revolución.

De Hendaya comunican que el subexpreso Madrid-París ha llegado allí por primera vez desde el inicio de la revolución, conduciendo unos cuantos pasajeros, que realizaron el viaje sin novedad.

Clarita Martin se presentará en un recital de baile español

Esta bailarina, americana de nacimiento, pero de artística sensibilidad, presentará en Nueva York una presentación como danzarina en el Town Hall—que han anunciado las más grandes bailarinas de España—y la servirá de marco para un programa de actuaciones extraordinarias y que, por sí solo, revela el amor y el entusiasmo de la bella muchacha por la coreografía flamenco.

Según sus agentes, Clarita Martin, en Cuba de ascendencia española y educada artísticamente en los teatros de Sevilla, donde estuvo bajo el gran Otero—quien parase haberle dirigido un baile en un palmito de ole con ole y un desplante lleno de garbo, con señalamiento al ritmo castizo, sin la menor traza de extranjera. Su presentación en Nueva York consistirá en un espectáculo interesante, en el que ella misma interpretará los más exigentes y tiene ahora el empeño y la ilusión de verse aclamada en su propia ciudad, como una gloriosa bailarina de Andalucía.

Notas de Sociedad

El aristócrata español don Jaime Roca de Togores y Tordesillas, duque de Arcos, que ha realizado una extensa excursión veraniega por Montana, Oregon, California, Washington y otros estados, acaba de regresar a la ciudad, donde reside hace algún tiempo, en la que se propone pasar el invierno próximo.

El doctor Vicente Vita, vicepresidente del Banco Nacional de Nicaragua, y su distinguida y gentil esposa la señora Sofía Nava de Vita, acaban de instalarse en Nueva York, abandonando su residencia campestre de los alrededores de Albany, en la que han pasado los tres últimos inviernos. Los señores de Vita abrirán su nuevo apartamento a sus amigos dentro de breves días.

Ayer se marchó de regreso a Honduras, por la vía de Nueva Orleans, el distinguido jurista hondureño doctor Jacinto A. Meza, que estuvo en este país un mes, en viaje de placer.

El señor Fiorelli Laguardia, alcalde de la ciudad de Nueva York, ofició ayer en el enlace matrimonial de la conocida señorita puertorriqueña Amanda Montalvo, hija de don Serafín Montalvo y de doña Ana Echevarría de Montalvo, de Las Marías, Puerto Rico, con el caballero norteamericano Mr. Frank A. Douck, prominente ingeniero industrial de esta ciudad que está considerado como una autoridad en la organización financiera de establecimientos fabriles e industriales, especializando en el ramo de tejidos y géneros de punto.

La boda revistió el carácter de ceremonia familiar, por expreso deseo de los contrayentes.

Hoy regresa a Puerto Rico, en el vapor "Caracas", después de pasar varias semanas en Nueva York, el señor Frank Rodríguez, agente de la compañía naviera Red "D" Line, a la que pertenece dicho vapor, en San Juan.

Después de realizar una interesante excursión desde la capital de Méjico a San Antonio, San Luis y Chicago, en cuya última ciudad se detuvieron una semana, se encuentra en la ciudad un distinguido grupo de turistas mejicanos que se hospedan en el Hotel Taft.

El mencionado grupo fue organizado por el señor Emilio Astío, que lo conduce y se compone de: el señor Limón, su esposa e hija; el señor Peza, su esposa e hija; las señoritas S. M. y A. Benítez; el señor Picazo; el señor Schonenberg y su esposa; el señor del Río y su esposa y el señor López.

Los excursionistas permanecerán en la ciudad hasta el próximo lunes, día en que saldrán para Washington, de allí volverán a Chicago y después, por la vía de Laredo, regresarán a la ciudad de Méjico.

Los viajeros se muestran muy entusiasmados con las bellezas y curiosidades que han visto durante su gira turística y encomian las facilidades que han encontrado en la Agencia Oficial del Turismo que tiene establecida aquí el gobierno mejicano.

Entre los pasajeros llegados recientemente al Hotel Ansonia, figuran los señores: E. Arredondo y Roberto A. Said, de Méjico; J. E. Fernández y señora; S. M. Sánchez Pecino y señora, de la Habana; E. Martínez, de España; Ricardo Reglero, Modesto Rodríguez y René Eumierre y señora, de Puerto Rico; y R. Narganes y señora, de la Habana.

Acaba de regresar a la ciudad, después de haber asistido a la Conferencia Médica Militar de Carlisle, Pa., el doctor Alberto Blanco, que se hospeda igualmente en el Hotel Ansonia.

En la iglesia de la Medalla Milagrosa se celebró el domingo último, a las 5:30 de la tarde, el matrimonio de la distinguida señorita habanera Yolanda Guerra, con el caballero cubano señor Venancio Vázquez.

Seguidamente los recién casados y sus amigos se dirigieron a la residencia de los padres de la novia, donde se celebró una brillante recepción, siendo los invitados atentamente atendidos por los dueños de la casa.

En la residencia de los esposos Miguel Rodríguez y María de Diego de Rodríguez celebró una animada fiesta de cumpleaños en honor de la señorita María Eugenia Soto. Reunió un selecto grupo que acudió a felicitar a María Eugenia. La concurrencia fue espléndidamente obsequiada y atendida por los dueños de la casa, y la señorita Soto recibió muchos obsequios.

Entre los invitados recordamos a los siguientes:

Señores: María de Rodríguez, María de Diego, Cristina de Ayala, Gracia de Noya, Carmen de Mercedal, Gracia de Noya, Placencia, señora Mylott, Dolores de Paerber.

Señoritas: María E. Soto, Lolita y Ana Paerber, Henrietta Schwartz, Enriqueta Conde, Dora Schubert, Sara Portales, Florencia Pandora.

Caballeros: Miguel Rodríguez, Virgilio C. Mercedal, Juan González, José Ayala, Harry Baez, Félix García, Carlos de Pohlen, Mario Vega, José Toledo y César Portales.

En la residencia de los esposos Miguel Rodríguez y María de Diego de Rodríguez celebró una animada fiesta de cumpleaños en honor de la señorita María Eugenia Soto. Reunió un selecto grupo que acudió a felicitar a María Eugenia. La concurrencia fue espléndidamente obsequiada y atendida por los dueños de la casa, y la señorita Soto recibió muchos obsequios.

Entre los invitados recordamos a los siguientes:

Señores: María de Rodríguez, María de Diego, Cristina de Ayala, Gracia de Noya, Placencia, señora Mylott, Dolores de Paerber.

Señoritas: María E. Soto, Lolita y Ana Paerber, Henrietta Schwartz, Enriqueta Conde, Dora Schubert, Sara Portales, Florencia Pandora.

Caballeros: Miguel Rodríguez, Virgilio C. Mercedal, Juan González, José Ayala, Harry Baez, Félix García, Carlos de Pohlen, Mario Vega, José Toledo y César Portales.

SECCION DE RADIO

Sintonizaciones preferentes hoy

CONCIERTO CLASICO

7.30 a 7.45 A. M.—WJZ

HORA MUSICAL

9.35 a 10.30 A. M.—WNYC

JUAN REYES

11.00 a 11.15 A. M.—WEAF

BANDA DEL EJERCITO

11.30 a 12.00 M.—WJZ

MENSAJE DEL PAPA PIO XI

1.45 a 2.00 P. M.—WEAF

Un mensaje del Papa será leído en inglés desde el Vaticano por el cardenal Fumasoni-Biondi, prefecto de la Congregación para la Propagación de la Fe. También hablará el cardenal O'Connell, de Boston, de visita en Roma.

N. Y. CIVIC ORCHESTRA

2.00 a 3.30 P. M.—WNYC

El programa es:

Introduction to "Die Lorelei".....Bruch

First Concerto in G Minor.....Bruch

Symphony "Im Walde".....Raff

ORQUESTA DE SALON

3.00 a 3.30 P. M.—WOR

SEXTETO AGUADILLANO

5.00 a 5.30 P. M.—WLTH

Con la participación del tenor Nando Feliciano.

JULIO MONTALVO

5.30 a 5.45 P. M.—WHOM

Para su audición de hoy, este conocido tenor, acompañado con guitarra, ha dispuesto:

Tema: La Pastora

Adios, mi chaparrita

Lamento gitano y Ojos Negros

Queréme mucho

PROGRAMA DE ESPAÑA

5.30 a 7.00 P. M.—EAQ

Los siguientes números integran el programa de esta emisora española:

Paseo doble español

Grandes y "Fandangillos"

Echele güinadas

"La Tempranica"

Las de Villadiego

Selección de zarzuelas

Pasodoble gitano y Brisa de Málaga

Vieja vieja en do

Ecos de Granada y Bulerías gitanas

Fandangillo y Brisa de Málaga

ORQUESTA XAVIER CUGAT

6.03 a 6.15 P. M.—WEAF

TIENDAS HISPANAS

6.30 a 7.00 P. M.—WBXN

LOS MOSQUETEROS

6.45 a 7.00 P. M.—WLWL

Baja la supervisión de José G. Menchaca, ofrece este grupo:

Tema: La Paloma

Mis amores

Desvelos de amor

Mandolito de claveles

ROSA MARIA BERRIOS

8.00 a 9.00 P. M.—W2XAF

Será huésped de la Internacional General Electric de Schenectady, esta noche, la soprano puertorriqueña citada, quien dio audiciones por radio en su país, y por onda corta ofrece canciones de siete países hispanos acompañada por la orquesta del estudio:

Colombiana.....Del Moral

Alma Llanera.....E. Gutiérrez

Al Buenos Aires querido.....C. Gardel

Y una en los labios.....E. Herrera

Una vez en la boca.....E. Herrera

Te amo por una ilusión.....E. Herrera

Tema: Amor

Tema: Amor

Tema: Amor

Tema: Amor

Tema: Amor

Tema: Amor

Tema: Amor

Tema: Amor

Tema: Amor

Tema: Amor

Tema: Amor

Tema: Amor

Tema: Amor

Tema: Amor

Tema: Amor

Tema: Amor

Tema: Amor

Tema: Amor

Tema: Amor

Tema: Amor

Tema: Amor

Tema: Amor

Tema: Amor

Tema: Amor

Tema: Amor

Tema: Amor

Tema: Amor

Tema: Amor

Tema: Amor

Tema: Amor

Tema: Amor

Tema: Amor

Tema: Amor

Tema: Amor

Tema: Amor

Tema: Amor

Resumen general Radiofónico

NOTA. Las emisoras se reservan el derecho de cambiar los programas a última hora sin previo aviso.

PROGRAMAS DE INTERES

ANUNCIADOS PARA MAÑANA JUEVES

11.30 a. m.—Orquesta Pedro

Via, WEAF

12.30 p. m.—Rico Santiago,

WMCA

3.00 p. m.—Conjunto de salón,

WOR

4.30 p. m.—Banda de Infantería,

WINS

6.03 p. m.—Orquesta Xavier

Cugat, WEAF

8.15 p. m.—Pequeña sinfónica,

WOR

10.30 p. m.—Orquesta cubana,

WHN

11.00 p. m.—Orquesta del Campo,

WJZ

11.00 p. m.—"El Toreador",

WBXN

11.30 p. m.—Selecciones hispanas,

WBXN

NOTAS DE LA

COLONIA

VERIFICOSE EL SEPELIO DE

RAFAEL SANCHEZ, DE B'KLYN

A las tres de la tarde de ayer se verificó el entierro de Rafael Sánchez, natural de Puerto Rico, mejor conocido por "El Gallego", fallecido el sábado y que pertenecía al "Grupo Boricua".

El cadáver estuvo en capilla ardiente instalada en el domicilio del finado y fue visitado por muchas de sus amistades, ya que gozaba de general simpatía en la colonia hispana.

Era hijo de Perfecto Sánchez, y a la hora indicada partió el cortejo fúnebre del cementerio St. John, donde recibió sepultura.

El acto fúnebre constituyó una sentida manifestación de duelo a la que se asociaron muchas personas.

DE NEWARK

Próxima Boda

El domingo día 28 es la fecha señalada para el enlace matrimonial de una apreciada pareja de nuestra colonia, en Newark. La señorita Isabel Santin se unirá con el joven José Prieto, acto que registrará gran lucimiento debido a las muchas simpatías con que cuentan los futuros contrayentes.

Es la novia hija de los esposos Santin, una de las familias más antiguas de aquel pueblo y que residen actualmente en el 178 de Elm St.

El señor Prieto es nativo de Rago, Almería, donde reside la autora de sus días, señora María Alcaraz Salvador.

La ceremonia religiosa tendrá lugar en la iglesia española de San José, a las cuatro de la tarde, siendo apadrinados por el matrimonio Anastasio y Encarnación Santin, hermano del primero de la novia y hermana política de la misma la segunda.

En vista de los muchos invitados la recepción tendrá lugar en la "Casa de España", habiendo fijado la hora de las siete para recibir a sus muchas amistades, que se reunirán a celebrar acontecimiento tan feliz.

Se han extendido las invitaciones de rigor, y los desposados fijarán su residencia en el 162 de New York Ave.

El rey Leopoldo inaugura la segunda sección del gran canal belga

BRUSELAS, octubre 16 (AP).—En medio del entusiasmo de la multitud el rey Leopoldo abrió hoy oficialmente la segunda sección del canal del Rey Alberto.

El canal, que une a Lieja con Amberes sin pasar por territorio holandés, como era necesario en la antigua ruta, fue comenzado en 1930. Será terminado en 1937 constituyendo el triunfo mayor de las obras públicas en Bélgica.

El nuevo canal, a más de ser comercialmente más importante que el anterior y 20 millas más corto, tiene mayor valor estratégico. Sigue la frontera de Holanda, presentando así un obstáculo a todo invasor que viole el territorio de los Países Bajos.

RADIO

DISCOS — MUSICA

Ventas al contado y a plazos.

CASTELLANOS

45 West 116th St.

(Entre Lenox y 84. Ave.)

Teléfono: University 4-1833

RESTAURANTES

FURNOS RESTAURANT

228 WEST 52 ST.

A DOS PUERTAS DE BROADWAY. TEL. COLUMBUS 5-8895.

EL RESTAURANT PREDILECTO DE LA COLONIA

ESTABLECIDO EN 1927

LA PRENSA con sólo una indicación de la voluntad de sus lectores, puede ser colocada para la venta en cualquier quiosco de Nueva York o en cualquier quiosco de los Estados Unidos.

Notifique al Departamento de Circulación.

Las eliminaciones por la C. Nacional de Balompié van a comenzar en breve

Están inscritos el Hispano y el Deportivo Español en el Distrito de Nueva York. Partidos de liga para el próximo domingo.

Los próximos adversarios del Hispano F. C. en las competencias por el campeonato de la American Soccer League serán los Scots Americans, con los cuales las huestes de Manolo Rodríguez se enfrentarán el domingo entrante en el Clark's Field de East Newark, N. J.

El programa completo para esta fecha es como sigue: N. Y. American vs. Newark Germans, Baltimore Canton vs. Irish Americans, Brooklyn Celtic vs. Philadelphia, Scots American vs. Hispano, Brookhattan sin juego.

Copa Nacional abierta
La rueda preliminar de las eliminaciones por la "National Challenge Cup", según disposición de la United States Football Association, debe hallarse liquidada para el día 28 del actual. Casi todos los partidos correspondientes a la misma han sido señalados para el domingo próximo en ocho días.

Los únicos equipos inscritos este año en este torneo son el Hispano F. C. y el Deportivo Español, que obtuvieron "bye" en el sorteo en el distrito Sudneoyorquino junto con el Melita Union, y el First German.

La competencia nacional ha sido dividida en los siguientes distritos: (División Oeste), Missouri, Wisconsin, Illinois, Michigan, Sudoeste Ohio, Ohio, Oeste de Pennsylvania, Noroeste de Nueva York; (Este) Norte de Massachusetts, Sur de New England, Connecticut, Sur de Nueva York, Nueva Jersey, Este de Pennsylvania, Maryland.

Metropolitan League
Los siguientes partidos van a jugarse el próximo domingo: Gibraltar vs. Segura y Melita F. C. vs. Brooklyn Amateurs, ambos en el Mc Goldrick Field.

El primer de estos encuentros promete ser de gran interés por el equilibrio de las fuerzas.

Brooklyn League
El Galicia F. C. le hará frente al St. Mary's "B" en el Celtic Park, a la 1 P. M., en un partido por el campeonato de la Brooklyn League.

En otro encuentro de las mismas competencias el Perú F. C. chocará con el Northern United en el Todd's Field.

En Gerritsen Park jugarán el Gerritsen F. C. con el Norge F. C.; y en el McCarren Park jugarán el State F. C. con el Visitation.

A Través de mis Gafas
(Continuación de la cuarta página)
la Justicia, pero enemigo de la Violencia y de la Injusticia. Todo Hombre es mi hermano, pero sé censurar a mi propio hermano cuando suprimo el argumento y hace uso de la Violencia.

—Por ese camino el obrero no va a ninguna parte.
—Por el camino del argumento, de la persuasión, de la convicción, del voto secreto y sincero, se va a todas partes. No fueron los esclavos los que se liberaron ellos mismos de la esclavitud. Eran una infima minoría que no tenía, ni siquiera, el derecho de voto. Pero otra minoría "convenció" a la mayoría de que la esclavitud debía ser abolida, y así lo fue. Hoy mismo, en el estado de California, hay una mayoría que nombra como gobernador del estado a un hombre que quiere tomar posesión de las fábricas cerradas y emplear en ellas a los cesantes para que produzcan lo necesario para su consumo. Las elecciones primarias así lo han predicho, sin necesidad de tiros.

Hace muchos años, el pueblo brasileño destruyó el imperio con su voto, y acompañó con todo respeto al emperador hasta el muelle, donde se embarcó para no volver. Todo eso fue ejecutado sin necesidad de tiros.

En España, la República fue proclamada en 1931 sin necesidad de tiros.

Obscuridad, desolación y escombros en Manila después del tifón

(Continuación de la primera página)
días antes de que se restableciera la normalidad de los servicios.

La fuerza de la tormenta sacó a tierra un barco de 5,063 toneladas, el fletorio americano "Gertrude Kellogg", hasta dejarlo en una calle entre dos muelles. El barco americano de salvamento "Atlantic Gulf" también fue sacado a tierra, como lo fueron igualmente dos barcos del servicio inter insular, el "Ulyses" y el "Gregory", y muchas embarcaciones pequeñas.

De fuentes marítimas se supo que probablemente los dos barcos grandes podrían ser puestos a flote nuevamente, pero que tal vez los barcos inter insulares habían quedado fuera de servicio totalmente.

Con veinte horas de atraso, el barco "Presidente Johnson", que anda en viaje alrededor del mundo, zarpó de Manila después de escapar apenas de un choque con el "Gertrude Kellogg". Este último se estrelló contra un muelle próximo al "Presidente Johnson" cuando el viento lo estaba sacando a tierra y empezó a virar en dirección al "Presidente Johnson".

Los pasajeros de habor de éste recibieron órdenes de alistarse para abandonar sus camarotes. La popa cabeceadora del fletorio pasó a pocos pies de distancia del "Presidente Johnson".

La oficina meteorológica dijo que no había podido lanzar una prevención respecto a la proximidad del tifón porque no había recibido avisos telegráficos.

El reverendo Miguel Selga, director del observatorio, dijo que el tifón era uno de los más violentos que se habían conocido en Manila, comparable en fuerza con las grandes tempestades de 1905, 1919 y 1921 que se llevaron muchas vidas.

Varios tifones han barrido la isla de Luzón durante las semanas recién pasadas. Hizo diez días 39 naufragios fueron muertos en un huracán.

El programa para la rehabilitación de familias será ampliado próximamente

WASHINGTON, D. C., octubre 16 (P).—La Administración de Socorros, que dice haber ayudado ya a 80,000 familias destituidas a ganarse el sustento, proyecta mayor actividad en este sentido.

"Dentro de los próximos sesenta días ampliaremos el programa para cubrir un número de familias mucho mayor", dijo hoy en una manifestación Lawrence Westbrook, sub administrador a cargo de la rehabilitación rural.

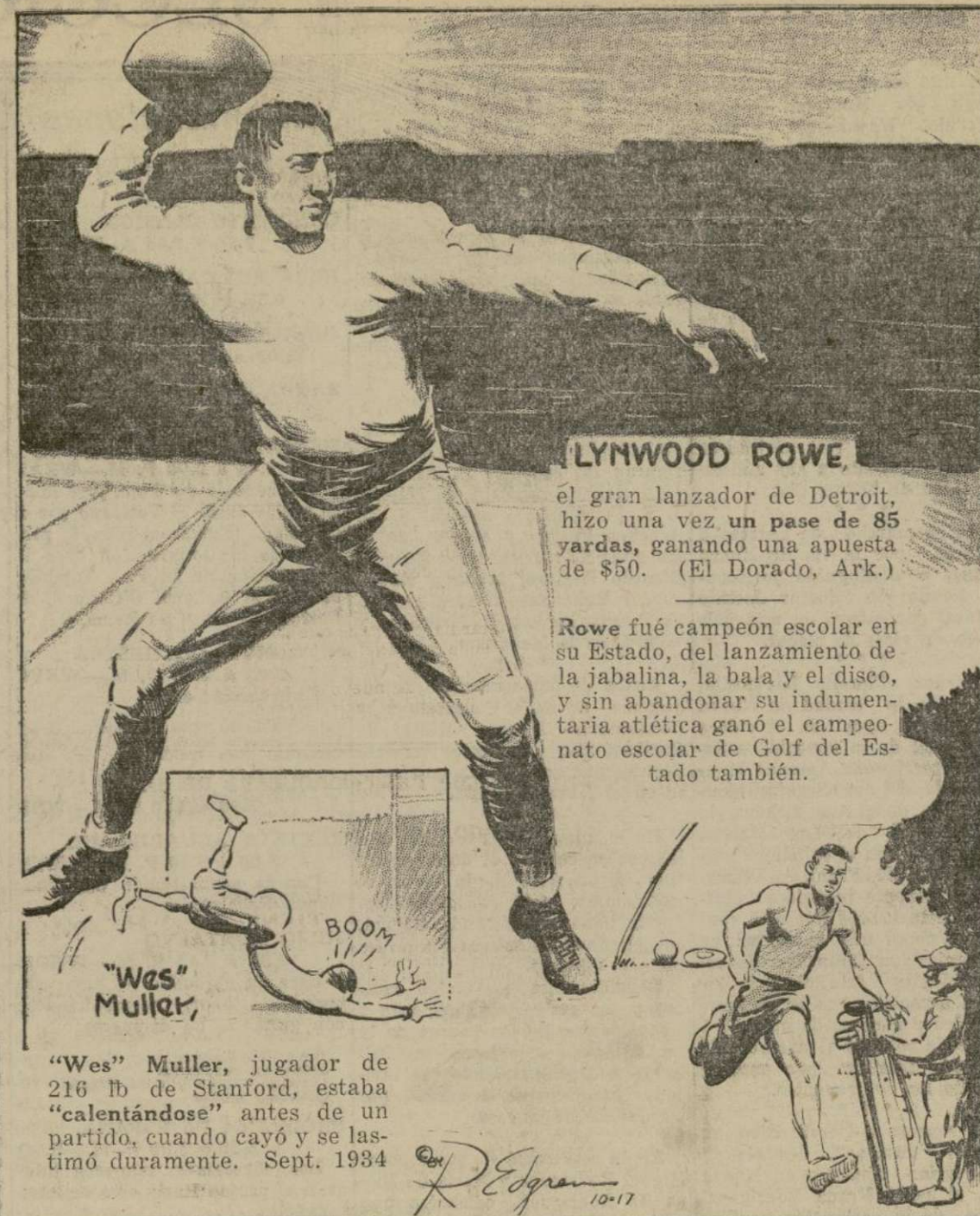
El anuncio de Westbrook fue hecho después de una conferencia con representantes de las administraciones de socorros y de los servicios rurales.

Escasez de trabajadores con el programa de viviendas

Ward M. Canaday, director de Relaciones Públicas en el programa federal de Viviendas, dijo ayer que se nota una escasez de trabajadores en las ciudades donde la administración federal ha iniciado su plan de construcciones y renovaciones.

MILAGROS del SPORT

Por ROBERT EDGREN
(Copyright by Robert Edgren)



"Wes" Muller, jugador de 216 lb de Stanford, estaba "calentándose" antes de un partido, cuando cayó y se lastimó duramente. Sept. 1934

Pedro Alosi fué ahorcado en San Quintín, Méjico; él mismo ayudó al verdugo

PRESIDIO DE SAN QUINTIN, Calif., octubre 16.—Dando muestras de gran valor y agilidad, en sólo tres brinco subió Pedro Alosi los trece fatídicos escalones del cadalso de este presidio; él mismo se colocó el zurrón y lazo y breves minutos después el verdugo hizo funcionar la báscula moveliza y el asesino dejó de existir.

Así pago las cuentas que tenía pendientes con la sociedad el asesino de cinco personas, a quienes mató con la mayor sangre fría, con el objeto de robarlas.

Los muertos fueron: José Facio, su esposa Josefina Facio, Juan Fabio, la señorita Sara Facio, y Mrs. Lena Amilan.

Bolivia rechaza la tregua eucarística

LA PAZ, Bolivia, octubre 16. (UP).—La cancillería boliviana informó ayer al arzobispo Pierini, de Bolivia, que se encuentra en esta fecha en Buenos Aires, que el gobierno boliviano no puede aceptar la tregua en el Chaco propuesta por el Congreso Eucarístico en vista del hecho de que la aceptación del Paraguay es condicional y aplicable sólo a ciertos sectores. La declaración reitera el deseo de Bolivia por una solución jurídica.

Entre varios legados para beneficencia figura uno de \$100,000 para el Hospital de Enfermedades de las Articulaciones para la atención de niños paralíticos.

Mrs. Florence Biggs, hermana de Browning, recibe un legado directo de \$100,000.

Nueve personas muertas y 18 heridas por un tren en Minas Geraes, Brasil

RIO DE JANEIRO, octubre 16. (UP).—Despachos de Ponte Nova, en el estado de Minas Geraes, comunican que ayer murieron nueve personas y resultaron heridas diez cuando un autobús fue alcanzado por un tren en un cruce. El autobús iba lleno de votantes que se dirigían a las urnas electorales.

Cierre de una fábrica de tejidos en el Ecuador

AMBATO, Ecuador, octubre 16. (UP).—Los obreros de la fábrica de tejidos de Ambato abandonaron ayer el trabajo, a pesar del convenio por el cual habían prometido seguir trabajando. El gobierno ha ordenado el cierre de la fábrica hasta que la disputa sea solucionada. El presidente José María Velasco Ibarra irá a Ambato el martes próximo para arbitrar el asunto.

POR LOS TEATROS

(Continuación de la quinta página)
Angeles, Cal. Es una nueva creación de John Gilbert.

Lee Tracy ha firmado con la Columbia para tomar parte en la película "Carnival". No se extrañe al público que cuando la película se exhiba tenga otro nombre. Muchas veces suele ocurrir así.

"Call to Arms" será el próximo vehículo de Willard Mack. Escritor y artista cinematográfico que ha estado a caza de una oportunidad para empezar a subir la cuesta de la fama. Y dicen que ha empezado bien.

Willard Mack fué un actor de las tablas en Broadway. Allí se distinguió en obras de difícil actuación, como "La Mujer X".

Browning dejó de siete a diez millones, según el testamento

(Continuación de la primera página)
final con ella cuando se divorciaron en 1923.

Entre varios legados para beneficencia figura uno de \$100,000 para el Hospital de Enfermedades de las Articulaciones para la atención de niños paralíticos.

Mrs. Florence Biggs, hermana de Browning, recibe un legado directo de \$100,000.

El obispo Meiser sigue preso en su casa de Munich

MUNICH, Alemania, octubre 16 (P).—El obispo Hans Meiser sigue todavía detenido en su casa con dos detectives vigiliándolo día y noche.

La efervescencia de la población se ha calmado un tanto, sin embargo, un servicio especial que se había fijado para esta noche en favor del obispo depuesto fue cancelado y en los círculos religiosos se dice que la acción se debió a la celebración de otro por el obispo Mueller en Nuremberg.

Viaja una comisión de ingenieros estudiando la costa de El Salvador

SAN SALVADOR, octubre 16. (P).—Una comisión científica de ingenieros, que provista de valiosos instrumentos anda haciendo estudios marítimos relacionados con el servicio de vapores a las costas salvadoreñas, llegó ayer al puerto de La Libertad en el vapor "San Francisco".

J. J. Bennett Jr opina que todos los partidos gocen de igual derecho

ALBANY, N. Y., octubre 16. (P).—El Procurador General, John J. Bennett Jr., decidió hoy que los ocho partidos reconocidos en el estado de Nueva York deben ser incluidos en las máquinas de votar para las elecciones que se celebrarán el día seis de noviembre.

Esta opinión del Procurador Federal fué dada como contestación de cierta solicitud hecha por el alcalde Rolland B. Marvin de Syracuse a fin de que se "eliminara" el boleto comunista de las máquinas de votar.

Atracadores condenados a doce años de presidio

SCRANTON, Penna., octubre 16. (P).—El tribunal correspondiente condenó hoy a doce años de presidio a cada uno de los individuos que se confesaron culpables de un atraco perpetrado en el First National Bank of Three Springs, Penna., el día 27 de agosto último.

Edgar y Ralph Nace, que son hermanos, cumplieron sus condenas en el penal de Lewisburg, y Addison Mease será encarcelado en el Reformatorio Industrial de Chillicothe, Ohio.

Los jóvenes obtuvieron de su crimen un botín de \$4,000, pero cayeron en poder de las autoridades en menos de 48 horas de cometido el delito.

El gobernador White niega el perdón a Harry Pierpont

COLUMBUS, Ohio, octubre 16. (P).—Harry Pierpont perdió hoy su última esperanza de escapar la silla eléctrica al rehusarle el gobernador George White su perdón.

El cuadrillero de Dillinger pidió una conmutación de la pena de muerte que se le impuso por el asesinato del alguacil Jess Sarber en Lima, O., cuando se puso en libertad a Dillinger, preso allí como sospechoso en el robo de un banco.

En una breve manifestación el gobernador dijo "no ver razón justificada para conceder el perdón".

Pierpont será ejecutado mañana.

Terminarán en Lima las obras del Palacio Pizarro

LIMA, Perú, octubre 16 (UP).—Se han formulado planes para terminar la reconstrucción del palacio de gobierno, llamado Palacio de Pizarro, que fué empezado durante la administración de Leguía.

En conexión con la celebración del centenario, se piensa completar la fachada del palacio que da a la Plaza de Armas.

Se tiene entendido que Luis Gallo Porras, alcalde de Lima, que recientemente dirigió la construcción de varias avenidas y parques nuevos, será encargado de la supervisión de las obras de reconstrucción.

Dentistas que hablen su propio idioma y pueden hacerlo en su trabajo a satisfacción, los encuentren a usted en nuestra plana 7a.

Piden rebaja de aranceles para artículos esenciales en el Congreso chileno

(Continuación de la primera página)
para obreros por cuenta del gobierno.

Subsidio para la Siderurgia
SANTIAGO DE CHILE, octubre 16. (UP).—El gobierno de Chile se propone emitir un subsidio adicional de aproximadamente 2,000,000 de dólares para salvar a su naciente industria de hierro y acero.

El gobierno recibirá acciones de la Compañía Siderúrgica de Valdivia, situada en Corral, a cambio del subsidio. El subsidio será usado para comprar maquinaria de rodillos para transformar el hierro colado en acero y láminas y barras. Toda la maquinaria necesaria entrará al país libre de derechos.

Con la ayuda financiera del Banco Central, los dos altos hornos de la compañía han estado produciendo hierro colado en tales cantidades que existen ya acumulados varios cientos de toneladas que no pueden venderse. El mercado local de hierro es demasiado pequeño para absorber las 800 toneladas mensuales que producen los hornos. El alto costo de los fletes y las tarifas ha matado las esperanzas de desarrollar un mercado de exportación considerable.

La Compañía Siderúrgica está capitalizada en 6,000,000 de dólares, de los cuales el gobierno tendrá ahora \$4,800,000. Sus hornos han estado en operación durante un año.

"Noche Azteca" en honor a Trini Varela, mañana

En honor a la notable cantante mejicana Trini Varela, tan aplaudida en Nueva York, tanto por nuestro público como por el de habla inglesa, se organiza un programa artístico especial para mañana por la noche en "El Toreador".

Trini, oriunda de Hermosillo, Capital de Sonora, cantaba en el coro de la Catedral sonorense cuando el maestro Lerdo de Tejada la conoció y persuadió a que la acompañara en una de sus largas giras. Fué solista del conjunto de 60 artistas del famoso director y compositor en un viaje por toda la América.

Según el programa de la "Noche Azteca", tomarán parte en el mismo Francisco Tortolero, Celso de Soyos, Roberto de Moya, Nilo Meléndez, José Alvarez, Ramón Quiroz, Fermín y Mara, Alicia Parla, Ojeda e Imbert, Nedra Madero, La Morita y Juanita. Actuará de maestro de ceremonias Alberto de Lima.

Acusado de matar a una joven que había burlado

KANSAS CITY, octubre 16. (P).—El juzgado dictó una orden de prisión contra Claude Burt, casado y vecino de Fort Smith, Arkansas, acusándole del asesinato de Winnie Mae McCrea, joven de 18 años que estaba en cinta y cuyo cadáver fué hallado, en una herida de bala, al lado de una carretera, en las cercanías de esta ciudad, hace más de una semana.

James McCrea, padre de la infortunada joven y otros parientes identificaron los restos mortales. Winnie desapareció del hogar paterno, situado cerca de Lavaka, Arkansas, en agosto último.

Burt es operario ambulante de cinematógrafo y tiene seis hijos. Desde hace varias semanas se ignora su paradero.

El alguacil del condado de Sebastián, John B. Williams, que vino con la familia McCrea, declaró que la muchacha había ido a visitarle hace varias semanas y que Burt era el padre de la criatura que esperaba. El funcionario le encargó que volviera a verlo, para darle más detalles del caso pero la joven desapareció de su casa.

Stone, presunto asesino de una niña, vigilado para evitar que se suicide

(Continuación de la segunda página)
Sing Sing, después fué trasladado a la cárcel de Attica y en esta última se le puso en libertad condicional el año pasado.

Anderson manifestó que el abuelo de los jóvenes Stone fué dueño de gran parte del terreno del condado de Litchfield, en donde se establecieron sus antepasados en los comienzos del siglo XVII.

Arias enviará a López, de la Guardia y Garay en misión a Washington

PANAMA, octubre 16 (P).—El presidente Harmodio Arias firmó ayer un decreto nombrando al doctor Carlos López, a Ernesto de la Guardia y al actual ministro de Instrucción Narciso Garay, para que vengán a Washington en calidad de consejeros del ministro panameño, Ricardo J. Alfaro, para la tramitación del nuevo tratado que reemplazará al pacto de 1903. Todos fueron investidos con el rango de ministros de primera clase. Secretario de la comisión fué nombrado Eugenio Chevalier.

Ajub, rival de Henríquez mañana, vino de la India substituyendo al gran Gama

Cuando fallaron todas las tentativas para traer al vencedor de Zbyszko, Ajub fué inducido a venir a Nueva York. Carlos tendrá un formidable adversario.

Cuando el viejo Estanislao Zbyszko estuvo en la India hace algunos años especialmente contratado para celebrar allí algunos encuentros de lucha, se le anunció de buenas a primeras que el Rajá del principado donde se hallaba el principado donde se hallaba el campeón de la comarca, tenía que medirse con el gran Gama. Pero quién será este Gama? Se preguntaba intrigado Zbyszko.

El veterano polaco, ex-campeón del mundo y uno de los exponentes más formidables que ha tenido el "catch-as-catch-can", acabó por pensar que Gama no podía ser otra cosa que algún indio "forzudo" con nociones completamente primitivas del arte de la lucha, y aceptó sin vacilar. El propio Rajá y todo su séquito acudieron a presenciar la titánica lucha. Tanto mejor, se dijo Zbyszko, quien creyó que así podría impresionar directamente a lo más alto del reino hindú en que se hallaba.

Gama, según lo vió Zbyszko, era, efectivamente un hombre extraordinariamente corpulento, de tez aceitunada y bigotes largos y negriscos. Pero nada había en él que hiciera sospechar su fuerza feroz, casi inhumana, excepto cierto brillo siniestro en la mirada que llegó a desconcertar algo al gran Zbyszko.

Se luchaba en tierra, sobre un ruedo donde se había removido la capa superior, para hacerla suave a las caídas violentas. El director del encuentro dió la señal de comienzo y Zbyszko, con sus enormes brazos estirados, se fué al encuentro de su hombre. Se confundieron en hercúleo abrazo y cataplún!, antes de que Estanislao tuviera tiempo de darse cuenta de lo que había ocurrido. Gama, tenía boca arriba en el suelo, con ambos hombros seguramente presionados contra tierra impenetrable a todo movimiento.

El célebre Zbyszko, llevado a la India desde lejanas tierras, había sido derrotado en menos de dos minutos!

El cable se apresuró a traer la noticia y contestó todas las preguntas sin vacilar.

Después de terminar Whitely, Fawcett llamó a sus tres vecinos de Hopewell. El primero, William G. Whitely, su primo, y le preguntó:

—¿Cuál es la reputación del último testigo en Hopewell en veracidad y honradez?
—No mucha.
—Bien, ¿es buena o mala?
—Mala.

Los otros dos testigos hicieron declaraciones idénticas.

El procurador Wilentz hizo un contra interrogatorio de George E. Lens al efecto de si no había tenido una querrela con Whitely.

—"Sí, hace algún tiempo" —contestó Lens.

Wilentz no preguntó más, pero Fawcett inquirió sobre la naturaleza de la querrela y Lens respondió:

—Compró madera en el vecindario y no la pagó.

Se llamó de nuevo a Hauptmann para preguntarle si había visto antes a Whitely, y dijo que sólo le había visto en el tribunal del Bronx.

Con esta manifestación de Hauptmann tanto Wilentz como Fawcett consideraron innecesario resumir la evidencia.

El contra-interrogatorio de Fawcett a Osborn provocó frecuentes accesos de risa en el auditorio, que llenaba todos los asientos de la sala.

Con frecuencia Osborn se quedaba perplejo ante las preguntas del defensor pero se aferró a su aserción de que el estudio de la solicitud de Hauptmann para la licencia de su carro le había convencido de que era el autor de las notas del rescate.

Tratando de conectar a Hauptmann directamente con el secuestro Wilentz leyó la parte de la segunda nota que dice:

—"¿Por qué no hizo usted caso de la carta que dejamos en el cuarto?"

Fuó esta la primera vez que las notas se presentaron como evidencia y basándose en ellas dijo Wilentz:

"Es nuestro alegato que estas notas son la admisión y confesión del acusado Hauptmann de que se encontraba en el cuarto de niño y de que se apoderó de la camisa de dormir."

Al terminar el fiscal y el defensor el juez Hammer declaró un receso hasta las ocho de la noche.

NO GUARDE SECRETOS
Tener un buen producto y no anunciarlo es como guardar un secreto, en este caso sin beneficios para usted. Anuncie en LA PRENSA

Industria, Banca y Comercio

LA MEJORA DE LA SITUACION INCLUYE A LOS PUEBLOS PRODUCTORES DE MATERIAS PRIMAS

El país ha confrontado la situación creada por la crisis por espacio de casi cinco años y su causa debe ser aparente para todos: dice la revista mensual del National City Bank, de Nueva York: "La población no puede comprar los productos de los diversos grupos porque la relación de precios no está en orden y todos los grupos en conjunto sufren las consecuencias. Los que ofrecen productos a bajo precio no pueden comprar y, recíprocamente, los que producen a precios relativamente elevados no pueden vender. Un grupo ha perdido su poder de compra y el otro su mercado y su trabajo. De ello resulta que ambos grupos acaban pidiendo ayuda al Gobierno, a su vez no puede subsistir más a que a fuerza de empréstitos. No hay otro remedio que el equilibrio en las relaciones de los precios, que permitirá a todo el mundo comprar los artículos producidos por los diversos grupos y dará trabajo para todos. Este no es un cuadro fantástico, sino la situación que resulta naturalmente del equilibrio del sistema industrial.

Es un hecho indiscutible que el quebranto de las relaciones de los precios entre los productos rurales y los productos urbanos y los servicios, inclusive los costos de transporte y de Gobierno ha sido la causa principal del decaimiento en el comercio y el trabajo. No es que el grupo de los agricultores haya sufrido más que el de los trabajadores asalariados, sino que ambos han sufrido por no poder comerciar entre sí.

Esta situación fué provocada por la gran expansión de los productos agrícolas y otras materias primas, inducida por los altos precios a que tanto impetuó la guerra. Los trabajadores asalariados de las ciudades no tienen la culpa de la declinación de estos precios; pero han sufrido cruelmente durante la crisis. Además no se trata de fijar la responsabilidad sino de encontrar un remedio.

Con la acumulación sin precedente de los productos del suelo en todo el mundo hace dos años, las perspectivas de su restablecimiento parecían nebulosas, pero dos malas cosechas han bastado para consumir las excesivas reservas que produjeran el desequilibrio, si bien, como era natural, esto ha causado pérdidas y tribulaciones para muchos individuos y aumentará el costo general de la vida. Es muy posible que con cosechas normales, el año entrante, la situación agrícola en lo que respecta a producción y precios quedará restablecida a la paridad acostumbrada con otros renglones, sobre la cual está cimentada la prosperidad.

Es de vital importancia, sin embargo, que todo el mundo comprenda que el beneficio prometido estribará en la reanudación del intercambio normal entre la agricultura y las demás industrias. El agricultor podrá vivir, liquidar sus deudas y readquirir su poder de compra únicamente si se restauran las relaciones sobre una base más o menos equilibrada, mientras que, si todo lo que deba adquirir sube de precio a la par de sus propios productos, el desequilibrio prevalecerá como en los últimos años — el mismo empate, la misma falta de trabajo y los mismos problemas de todas clases.

La mejora de la situación universal incluye a los pueblos productores de materias primas, que cambian las mismas por productos fabricados en los países más altamente industrializados y es importantísimo que estos últimos no hagan nada que pueda paralizar el movimiento. También debe considerarse que el problema no es tanto un asunto de precios como de su relación entre sí. Ninguno de los grupos puede obtener compensación independientemente de los demás; la compensación la obtienen "el uno del otro" y su mutua prosperidad depende de la completa reciprocidad de sus relaciones.

EN HONDURAS ENTRA EN VIGOR UN NUEVO ARANCEL

El Congreso de Honduras ha aprobado un nuevo Arancel de Aduanas, que entró en vigor el 10 de agosto.

La nueva tarifa, que comprende unos 3,400 epígrafes, de los cuales alrededor de 800 se refieren a especialidades químicas y farmacéuticas, está ordenado alfabéticamente y sigue de cerca al Arancel anterior, salvo que los derechos se fijan ahora por kilogramo y por medio kilogramo, en lugar de emplearse únicamente esta última medida, como sucedía en el anterior.

Continúa en vigor el 10 por 100 adicional de los derechos, impuesto en 1931 como sostén del patrón de oro.

URUGUAY SUSPENDE EL IMPUESTO DEL 50 POR 100 SOBRE MERCANCIAS ESPAÑOLAS

Después de activas gestiones realizadas por nuestros representantes en Montevideo, acaba de aparecer un Decreto suspendiendo el impuesto del 50 por 100 a las mercancías españolas, a partir del mes de septiembre y durante cuatro meses.

Esta medida favorecerá grandemente la realización de un normal intercambio de productos entre España y aquel país.

Se destruyó en Méjico un avión que aterrizó forzosamente

MISANTLA, Ver., Méjico, octubre 16.—Un descenso forzado en plena estribación de la sierra, cerca del pueblo de Plan de las Hayas, tuvo que hacer el avión "Haastec" que con cuatro pasajeros iba en viaje especial de Jalapa a Papantla.

Un fuerte viento huracanado le impidió continuar el vuelo cuando se encontraba sobre dicho pueblo, convirtiéndolo en un juguete de los elementos, habiendo estado a punto de desprenderse el motor del aparato, lográndolo a último momento el piloto, tomar tierra, aun cuando con la completa destrucción del avión.

Salvo algunos golpes contusos, los pasajeros, de los cuales dos eran señoras, no sufrieron percance más serio.

La máquina fué abandonada por haber quedado totalmente inservible.

Lehman y Smith en mitin demócrata para hoy

(Continuación de la tercera página)

El señor Lehman y el señor Smith, catorce en mitines públicos al aire libre y trece en salones preparados al efecto.

Barceló no tomará parte en la campaña

Se nos comunica que don Antonio R. Barceló, quien se suponía debía de hacer uso de la palabra en algunos mitines en la barrida de Harlem, no podrá intervenir en el movimiento político hispano debido a su estado de salud. El señor Barceló ha venido a los Estados Unidos a someterse a una operación y no puede asistir a mitines ni actos públicos de ninguna especie por ahora.

Los médicos que le atienden así se lo han recomendado.

Sociedades Hispanas

(Continuación de la séptima página)

ra María Muñoz, la cual fué muy aplaudida. Por apelación hecha por el secretario de educación y propaganda, César González, con la ayuda de la comisión de fama que tan activamente está trabajando por el engrandecimiento de esta institución, se hicieron 22 nuevos socios.

A la una de la madrugada terminó la fiesta, saliendo todos muy contentos de la orquesta y del esmerado trato de la comisión de orden y recibí.

Una asamblea celebró hoy miércoles, día 17, a las 8.30 de la noche, en su local.

Asistieron al baile:

Damas: Amalia Cordero, Inés Torrado, Carmen Naval, María Rodríguez, María Álvarez, Margarita Phillips, Edith Páez, María Carrasquillo, Ana Torres, Lola Espinosa, Gloria López, Virginia Flores, Edmundo López, Santiago, Miss MacDonall, Julia Koch, Rosa Santiago, Corina Ruiz, Gloria Morales, Lucía Morales, Carmen García, Ramona Tejada, Nelly Millán, Desiderio, Isabel Botero, María Díaz, Dolores Muñoz, Ana Beltrán, Betty Mayo, Ramona Rodríguez, Julia González, Virginia Flores, Edmundo López, Martha López, Rosa López, Josefina Sánchez, Francisco Ramírez, Juana Villanueva, Milagros Crespo, Alicia Díaz, Natalia Cueva, María Muñoz, Carmen Álvarez, Inés Cruz, María Díaz, Cruz, José Petillo, María Vázquez, Edmundo, Isabel Botero, María Díaz, Herminda Casiano, Herminda Sánchez, Dolores López, María Páez, Patricia, Carolina Soder, Florencia Hernández, Isabel Botero, María Díaz, Isabel Garay, Fay Poverano, Anne Poverano, Jacinta Valentín, Carmen González, Julia Carrasquillo, y Luzmila Bermúdez.

Caballeros: Antonio Díaz, John Santiago, Jeremías Díaz, Orlando Barrios, Oswaldo Machuca, Ramón José Maza, Juan Torres, Juan Fernández, Harold Lee, Roberto Cordero, Eduardo Tejada, Juan González, Ramón Morales, José Ramos, Luis Alvarado, Manolo

Grande, Juan B. Sánchez y señoras. Dulces, refrescos y cerveza fueron distribuidos, después de un corto baile por orquesta.

EL CLUB FENIX FUNDOSO EN ESTA CIUDAD

Este club de reciente fundación dio una "Noche en Puerto Rico" de carácter bailable y asistió a una lucida concurrencia dispuesta a cooperar al progreso social de la agrupación.

En reunión que verificó en breve será nombrada la directiva que regirá sus destinos, y se tomarán acuerdos de interés.

REUNION HOY DE LA UNION FRATERNAL CHILENA

A las ocho de esta noche celebrará reunión esta asociación en el domicilio de la señora Delia B. de Vargas, en la cual se tratará del baile que dará el sábado próximo en el salón del Yanco.

Ha sido nombrada presidenta del comité de damas la señora Carmen Rodríguez, y auditor a Moisés del Valle e Infantes.

DIO UNA VELADA EL CIRCULO CULTURAL CERVANTES

La velada que, en honor del excelso patriota cubano C. M. de Céspedes celebró esta agrupación, culminó en otro triunfo para la agrupación. En ella se ofreció un excelente número de variedades en el que tomaron parte destacados artistas de la colonia. También hablaron varias personas de prominencia y asistió el Cónsul general de Cuba, don Pablo Suárez, cuya presencia fué saludada con cálidos aplausos.

Los directivos se mostraban tan

complacidos como los concurrentes de la magnificencia del acto.

CELEBRE REUNION LA LIGA EPWORTH DE MANHATTAN

Un atractivo programa fué ofrecido por los directivos de esta asociación en el cual fueron intercalados los números artísticos con los de carácter cultural. El público siguió con interés a los participantes del programa y

premió su intervención con cálidos y repetidos aplausos.

DARA UN BAILE EL CENTRO ESPAÑOL DE PATERSON, N. J.

En la reunión general celebrada se verificó el cambio de la directiva, y se acordó dar su baile mensual el próximo sábado. Los detalles del festival se han encomendado al competente comité de fiestas.

VAPORES

Servicio Rápido Directo a España

Por los Lujosos, Gigantescos Transatlánticos de la LINEA ITALIANA

Próximas salidas

VIA GIBRALTAR

Vapor C. DI SAVOIA Oct. 27, Nov. 23

SATURNA Nov. 3, Dic. 7

REX Nov. 9, Dic. 1

VULCANIA Enero 15

VIA LISBOA

Vapor SATURNIA Nov. 3, Dic. 7

VULCANIA Enero 12

Diríjase al Agente autorizado

Valentin Aguirre

82 BANK ST. NEW YORK

Teléfono Chelsea 3-2705 y 2706.

LINEA HOLANDESA

(Establecida en 1865)

Rapidez — Comfort — Seguridad

Servicio regular de pasajeros, carga y correo, cada viernes entre New York, Maracaibo, Curaçao, Aruba. Para informes diríjase a:

Royal Netherlands S.S. Co.

25 Broadway, N. Y. Tel. Dighy 4-700

SERVICIO RAPIDO LUJOSO A EUROPA

WASHINGTON, ORE. NASHVILL, PRES. ROOSEVELT, PRES. HARDING

UNITED STATES LINES

Roosevelt S.S. Co., Inc. Agentes G. P. 1 B'way, N.Y. Dighy 4-5800 o agente

RED "D" LINE

Servicio semanal para pasajeros y carga

DE NEW YORK A PUERTO RICO, CURAÇAO Y VENEZUELA

S.S. LARA Oct. 12, 19, 26, 31

S.S. CARABOBO Nov. 1, 8, 15, 22, 29

S.S. TALHERRA Nov. 5, 12, 19, 26

THE ATLANTIC & CARIBBEAN STEAM NAVIGATION CO.

120 Wall St., New York, Andrews 4-1151

¿Tiene usted mala vista? Consulte sin demora a uno de los ópticos que se anuncian en esta página de LA PRENSA.

NOTAS DEL PUERTO

VAPORES QUE LLEGAN

Miércoles, 17 de octubre.

LARA, de La Guaira y San Juan, octubre 9 y 11, al muelle 10, N. Y. Docks, Brooklyn, a las 9.30 a. m.

ULUA, de Santa Marta, octubre 11, al muelle 12, N. Y. Docks, Brooklyn, a las 2 p. m.

WESTERN PRINCE, de Buenos Aires, septiembre 29, al muelle 3, Bush Docks, Brooklyn, por la mañana.

Jueves, 18 de octubre.

MUNARGO, de la Habana, octubre 13, al muelle 64, río Norte, por la mañana.

PLATANO, de Puerto Barrios y Puerto Cortes, octubre 13 y 14, al muelle 3, a las 4 p. m.

Viernes, 19 de octubre.

ALBERT BALLIN, de Cherburgo, octubre 12, al muelle 31, río Norte, por la mañana.

AMAPALA, de La Ceiba, octubre 14, al muelle 19, río Este, a las 8 a. m.

HABANA, de Vigo y la Habana, al muelle 3, río Norte, por la mañana.

WASHINGTON, del Havre, octubre 11, al muelle 29, río Norte, por la mañana.

Sábado, 20 de octubre.

ORIENTE, de la Habana, octubre 17, al muelle 14, río Este, a las 8 a. m.

PRESIDENT CLEVELAND, de la Habana, octubre 17, al muelle 3, Erie Terminal, Jersey City, por la mañana.

VAPORES QUE SALEN

Miércoles, 17 de octubre.

AGUISTAR, para Tampico y Progreso, del muelle 13, río Norte, por la mañana.

CARACAS, para San Juan, La Guaira, Puerto Cabello, Aruba y Maracaibo, del muelle 11, N. Y. Docks, Brooklyn, a las 12 p. m.

PRESIDENT ROOSEVELT, para el Havre, del muelle 30, río Norte, a las 12 p. m.

SEATRAN HABANA, para la Habana, del muelle 11, Hopoken, por la mañana.

SIDNEY, para la Habana, Progreso y Veracruz, del muelle 12, río Este, a las 11 a. m.

STEEL MARINER, para Manila, del muelle 17, N. Y. Docks, Brooklyn, por la mañana.

Jueves, 18 de octubre.

BORINQUE, para San Juan, del muelle 15, río Este, a las 3 p. m.

DOROTHY LUCKENBACH, para Cristóbal, del muelle 12, río Este, a las 3 p. m.

CARTAGENA y Cristóbal, del muelle 3, río Norte, a las 12 p. m.

PRESIDENT POLK, para la Habana y Cristóbal, del muelle 3, Erie Terminal, Jersey City, a las 4 p. m.

VERAGUA, para la Habana, Cristóbal y Puerto Limón, del muelle 3, río Norte, a las 4 p. m.

Viernes, 19 de octubre.

AMERICAN BANKER, para Londres, del muelle 38, río Norte, a las 4 p. m.

ARIZONA, para San Juan, del muelle 41, río Norte, a las 11.55 p. m.

BREMAN, para Cherburgo, del muelle 38, río Norte, a las 11.55 p. m.

STUYVESANT, para La Guaira, Puerto Cabello y Maracaibo, del muelle 12, N. Y. Docks, Brooklyn, a las 4 p. m.

TRACTOR, para Liebo y Bilbao, del muelle D. Weehawken, por la mañana.

Sábado, 20 de octubre.

AMAPALA, para La Ceiba, del muelle 19, río Este, a las 12 p. m.

CAMELIONIA, para Glasgow, del muelle 54, río Norte, a las 12 p. m.

EASTERN PRINCE, para Montevideo y Buenos Aires, del muelle 74, río Norte, a las 12 p. m.

EMILIA, para San Juan, del muelle 22, N. Y. Docks, Brooklyn, a las 12 p. m.

IL DE FRANCE, para el Havre, del muelle 57, río Norte, a las 11 a. m.

OBIOAN, para Cristóbal, del muelle 6, Bush Docks, Brooklyn, a las 4 p. m.

ORIENTE, para la Habana, del muelle 13, río Norte, a las 4 p. m.

PENNSYLVANIA, para la Habana y Cristóbal, del muelle 61, río Norte, a las 12 p. m.

PLATANO, para Puerto Barrios y Puerto Cortes, del muelle 3, río Norte, a las 12 p. m.

SAN JUAN, para San Juan, del muelle 15, río Este, a las 12 p. m.

SANTA CECILIA, para Cristóbal, Buenavista, Guayadul, Talara, Callao, Molendo, Arica, Antofagasta, Chaltana y Valparaíso, del muelle 23, Atlantic Terminal, Brooklyn, a las 12 p. m.

ULUA, para Cristóbal, Cartagena y Puerto Colombia, del muelle 3, río Norte, a las 12 p. m.

LISTA AVANZADA DE PASAJEROS

VAPOR "ORIZABA"

(New York a Porto Rico Line)

Lista de los pasajeros que embarcarán hoy en este vapor, en San Juan, por la mañana:

Señoras: Ana Rivera, Manuel Martínez, Angélica Hernández, E. Sánchez Bonet y señora, Tito Vega, señorita Paula Rodríguez, Esteban González, señora Francisca González, señora María M. Harpene, René Martínez, Feliciano Rodríguez, señora Ramona Barro, R. J. Rico, señora a hijo, Antonio González, señora Elisa Meléndez y hijo, José Rico Ballo, Pablo Vives, Luis Vives Delgado, señora Patricia Vives, señora Julia Vives, señora Josefina Blanco, Demetrio Almódovar, Francisco Feliciano, señora Librada Vives, hijo, señorita María Rivera, señora Estefanía y Ramona, Fidel Flores, Desiderio Torres, Carlos Juan Leandri, señora Carmen López, señora Ana Bernard y hijo, Hilda Robles, Ricardo Rodríguez, Dolores Sánchez, señorita Rita Rodríguez, señora Silva Rodríguez, Francisco González, Miguel Solano, señorita María Luisa Mestre, Francisco Ruiz, señora Carmen Ramírez, señora Ramona Flores, A. Collazo, señorita Juana Valle, señorita Patricia Meléndez, Antonio Santos, señora Virginia A. Vives, señora Luz M. de Jesús, señorita Nelly Vives, señorita Ramona Quilones, señora Carmen Almódovar, señora Emilia Torres, Celina Valentín, Rafaela Ferrer, señorita Rosa Ríos, Fausto Pineda, Gabriel Oliver, señorita Vives Delgado, señorita Matilde Feliciano.

LISTA AVANZADA DE PASAJEROS

VAPOR "POINCE"

(New York a Porto Rico Line)

Lista de los pasajeros que embarcarán hoy en este vapor, en San Juan, por la mañana:

Señoras: Ana Rivera, Manuel Martínez, Angélica Hernández, E. Sánchez Bonet y señora, Tito Vega, señorita Paula Rodríguez, Esteban González, señora Francisca González, señora María M. Harpene, René Martínez, Feliciano Rodríguez, señora Ramona Barro, R. J. Rico, señora a hijo, Antonio González, señora Elisa Meléndez y hijo, José Rico Ballo, Pablo Vives, Luis Vives Delgado, señora Patricia Vives, señora Julia Vives, señora Josefina Blanco, Demetrio Almódovar, Francisco Feliciano, señora Librada Vives, hijo, señorita María Rivera, señora Estefanía y Ramona, Fidel Flores, Desiderio Torres, Carlos Juan Leandri, señora Carmen López, señora Ana Bernard y hijo, Hilda Robles, Ricardo Rodríguez, Dolores Sánchez, señorita Rita Rodríguez, señora Silva Rodríguez, Francisco González, Miguel Solano, señorita María Luisa Mestre, Francisco Ruiz, señora Carmen Ramírez, señora Ramona Flores, A. Collazo, señorita Juana Valle, señorita Patricia Meléndez, Antonio Santos, señora Virginia A. Vives, señora Luz M. de Jesús, señorita Nelly Vives, señorita Ramona Quilones, señora Carmen Almódovar, señora Emilia Torres, Celina Valentín, Rafaela Ferrer, señorita Rosa Ríos, Fausto Pineda, Gabriel Oliver, señorita Vives Delgado, señorita Matilde Feliciano.

LISTA AVANZADA DE PASAJEROS

VAPOR "COAMA"

(New York a Porto Rico Line)

Lista de los pasajeros que embarcarán mañana en este vapor, en San Juan, por la mañana:

Señoras: Ana Rivera, Manuel Martínez, Angélica Hernández, E. Sánchez Bonet y señora, Tito Vega, señorita Paula Rodríguez, Esteban González, señora Francisca González, señora María M. Harpene, René Martínez, Feliciano Rodríguez, señora Ramona Barro, R. J. Rico, señora a hijo, Antonio González, señora Elisa Meléndez y hijo, José Rico Ballo, Pablo Vives, Luis Vives Delgado, señora Patricia Vives, señora Julia Vives, señora Josefina Blanco, Demetrio Almódovar, Francisco Feliciano, señora Librada Vives, hijo, señorita María Rivera, señora Estefanía y Ramona, Fidel Flores, Desiderio Torres, Carlos Juan Leandri, señora Carmen López, señora Ana Bernard y hijo, Hilda Robles, Ricardo Rodríguez, Dolores Sánchez, señorita Rita Rodríguez, señora Silva Rodríguez, Francisco González, Miguel Solano, señorita María Luisa Mestre, Francisco Ruiz, señora Carmen Ramírez, señora Ramona Flores, A. Collazo, señorita Juana Valle, señorita Patricia Meléndez, Antonio Santos, señora Virginia A. Vives, señora Luz M. de Jesús, señorita Nelly Vives, señorita Ramona Quilones, señora Carmen Almódovar, señora Emilia Torres, Celina Valentín, Rafaela Ferrer, señorita Rosa Ríos, Fausto Pineda, Gabriel Oliver, señorita Vives Delgado, señorita Matilde Feliciano.

LISTA AVANZADA DE PASAJEROS

VAPOR "SAN JUAN"

(New York a Porto Rico Line)

Lista de los pasajeros que embarcarán en este vapor, de San Juan, por la mañana:

Señoras: Ana Rivera, Manuel Martínez, Angélica Hernández, E. Sánchez Bonet y señora, Tito Vega, señorita Paula Rodríguez, Esteban González, señora Francisca González, señora María M. Harpene, René Martínez, Feliciano Rodríguez, señora Ramona Barro, R. J. Rico, señora a hijo, Antonio González, señora Elisa Meléndez y hijo, José Rico Ballo, Pablo Vives, Luis Vives Delgado, señora Patricia Vives, señora Julia Vives, señora Josefina Blanco, Demetrio Almódovar, Francisco Feliciano, señora Librada Vives, hijo, señorita María Rivera, señora Estefanía y Ramona, Fidel Flores, Desiderio Torres, Carlos Juan Leandri, señora Carmen López, señora Ana Bernard y hijo, Hilda Robles, Ricardo Rodríguez, Dolores Sánchez, señorita Rita Rodríguez, señora Silva Rodríguez, Francisco González, Miguel Solano, señorita María Luisa Mestre, Francisco Ruiz, señora Carmen Ramírez, señora Ramona Flores, A. Collazo, señorita Juana Valle, señorita Patricia Meléndez, Antonio Santos, señora Virginia A. Vives, señora Luz M. de Jesús, señorita Nelly Vives, señorita Ramona Quilones, señora Carmen Almódovar, señora Emilia Torres, Celina Valentín, Rafaela Ferrer, señorita Rosa Ríos, Fausto Pineda, Gabriel Oliver, señorita Vives Delgado, señorita Matilde Feliciano.

¡Recientemente Llegado de California.

Hearns ofrece cuatro más vagones de los predilectos de New York, los

VINOS MISSION BELL

Bottles 94¢

¡Una cosa excepcional a este precio! Todo el sabor y aroma de los mejores y más caros vinos.

Entre los muchos y sobresalientes éxitos de la Tienda Internacional de Vinos y Licores de Hearns ninguno excede la enorme popularidad de los VINOS MISSION BELL. New York se convirtió adepto de estos deliciosos vinos de California. Su calidad invariable y gusto, su cuerpo y aroma y su precio baratísimo del día contribuyen a que los VINOS MISSION BELL sean los preferidos por cientos de miles de neoyorquinos. Identifíquese hoy mismo con los vinos MISSION BELL.

OPORTO	JEREZ	MOSCATEL
TOKAY	ANGELICA (Oporto blanco)	MALAGA

Despacho inmediato de los pedidos que se reciban por correo o teléfono

Tompkins Square 6-8000

¡Se lleva a cabo ahora!

Certamen culinario con vinos y licores

26 PREMIOS

que se adjudicarán entre Octubre 15 y Noviembre 15

5 Premios semanales

6 Grandes Premios

Las recetas ganadoras de los premios serán escogidas por estos prominentes jurados:

EDITH BARBER

Mamaná cocinera sobre comestibles.

BILLY THE OYSTERMAN

Francés de cocina.

M. JEAN REQUERE

Primer cocinero del vapor "Champlain".

ALICE McCOLLISTER

Conferenciante y autoridad en comestibles.

Lea estas reglas cuidadosamente:

- El certamen es para los amantes del mundo con la excepción de los empleados de la tienda.
- La decisión del jurado se considerará final.
- Toda las recetas que se presenten deben ser escritas solamente en una carta blanca.
- Todas las recetas deben ser originales o traducciones que no se encuentren en libros de cocina en inglés.
- Las recetas para el certamen semanal deben entregarse antes de la medianoche del domingo de cada semana.
- El certamen se celebrará a medianoche del lunes, noviembre 12.
- La decisión del jurado se considerará final.
- Toda las recetas que se presenten deben ser escritas solamente en una carta blanca.
- Todas las recetas deben ser originales o traducciones que no se encuentren en libros de cocina en inglés.
- Las recetas para el certamen semanal deben entregarse antes de la medianoche del domingo de cada semana.

La Tienda de Licores está abierta de 9 A.M. a 8 P.M. Sábados hasta las 10 P.M.

HEARNS 14th ST.

AT 5th AVE.

Tompkins Sq. 6-8000

CAMBIOS

EUROPA			Pa
París	Libras:	Mar. Lira	sen
\$4.86 cts.	Por cable:	124.14	1.80
	A 60 días:	120.48	1.80
3.91%	Francia:	centavos por franco	
	Por cable:	64.45	5.65
13.90%	Bélgica:	centavos por franco	
	Por cable:	22.50	2.45
6.25%	Italia:	centavos por lira	
	Por cable:	6.25	5.50
10.30%	España:	centavos por peseta	
	Por cable:	12.81	12.81
	Demanda:	12.80	12.81
4.42%	Portugal:	centavos por escudo	
	Por cable:	4.61	4.61
40.02%	Holanda:	centavos por florín	
	Por cable:	48.32	63.98
23.52%	Alemania:	centavos por marco	
	Por cable:	49.53	64.15
AMERICA			
42.40%	Buenos Aires:	centavos por peso	
	Por cable:	25.20	26.11
11.56%	Rio Janeiro:	centavos por mil reis	
	Por cable:	8.20	8.22
103.42%	Uruguay:	centavos por peso	
	Por cable:	11.49	12.12
12.16%	Chile:	centavos por peso:	
	Por cable:	10.25	10.20
49.85%	Méjico:	centavos por peso:	
	Peso plata:	27.75	27.75
28.40%	Perú:	centavos por sol	
	Por cable:	22.49	22.48
49.20%	Ecuador:	centavos por sucre	
	Por cable:	10.10	10.10
60.00%	Bolivia:	centavos por peso	
	Por cable:	23.10	23.10
97.0%	Colombia:	centavos por peso	
	Por cable:	36.49	36.49
97.0%	Venezuela:	centavos por bolívar	
	Por cable:	23.00	23.00
TESORO DE LOS EE. UU.			
Octubre 13.			
Ingresos	\$25,020,964.84		
Gastos	\$30,329,395.96		
Balance	\$2,092,365,222.72		
LAUREL MUTUELS			
Total de 3 carpetas	\$111.80		
Total de 5 carpetas	\$158.60		
Total de 7 carpetas	\$219.90		